



PRZYJAŹŃ POLSKO-WIETNAMSKA

WIETNAMSCY ABSOLWENCI

AKADEMII GÓRNICZO-HUTNICZEJ
IM. STANISŁAWA STASZICA W KRAKOWIE

TÌNH HỮU NGHỊ VIỆT NAM - BA LAN

CỰU SINH VIÊN VIỆT NAM

HỌC VIỆN MỎ - LUYỆN KIM
MANG TÊN STANISLAW STASZIC - KRAKOW

Redakcja - Biên tập
Marta Foryś
Hồ Chí Hưng
A.D. 2015

PRZYJAŹŃ POLSKO-WIETNAMSKA

WIETNAMSCY ABSOLWENCI

AKADEMII GÓRNICZO-HUTNICZEJ
IM. STANISŁAWA STASZICA W KRAKOWIE

TÌNH HỮU NGHỊ VIỆT NAM - BA LAN

CỰU SINH VIÊN VIỆT NAM

HỌC VIỆN MỎ - LUYỆN KIM
MANG TÊN STANISLAW STASZIC - KRAKOW

Redakcja - Biên tập

Marta Foryś

Hồ Chí Hưng

PRZYJAŹŃ POLSKO-WIETNAMSKA

WIETNAMSCY ABSOLWENCI

AKADEMII GÓRNICZO-HUTNICZEJ
IM. STANISŁAWA STASZICA W KRAKOWIE

TÌNH HỮU NGHỊ VIỆT NAM - BA LAN

CỰU SINH VIÊN VIỆT NAM

HỌC VIỆN MỎ - LUYỆN KIM
MANG TÊN STANISLAW STASZIC - KRAKOW

Kraków 2015



© 2015 Akademia Górniczo-Hutnicza
im. Stanisława Staszica w Krakowie

Redakcja: Marta Foryś, Hồ Chí Hưng

Korektor: Anna Maria Mazur

Tłumaczenie: Hồ Chí Hưng

Zdjęcia: pochodzą z prywatnych zbiorów absolwentów AGH

ISBN: 978-83-7464-805-9

Skład i projekt graficzny: MEDIASPHERE Dominik Kondek
www.mediasphere.pl



SŁOWO WSTĘPNE
LỜI MỞ ĐẦU

Słowo wstępne od JM Rektora AGH



Kiedy w 1967 roku rozpocząłem studia w AGH na Wydziale Geologiczno-Poszukiwawczym, byłem zaskoczony, że studiuje z nami kilkunastoosobowa grupa studentów obcokrajowców z Azji, Afryki i Ameryki Środkowej. Najliczniejszą grupę stanowili studenci z Wietnamu: lepiej lub gorzej mówili po polsku, ale bardzo szybko integrowali się z polskimi studentami. Byli przyjaźnie nastawieni, kulturalni i niezwykle pracowici. Bez problemów radzili sobie z zaliczeniami i egzaminami i nierzadko pomagali w nauce polskim studentom. W miarę upływu czasu otwierali się i wtedy dowiadaliśmy się, że zostali wybrani z grupy najlepszych kandydatów na studia i ich patriotycznym obowiązkiem jest ukończyć studia i zdobyć dyplom potrzebny w procesie odbudowy i rozwoju Wietnamu po straszliwej wojnie. Mieszkali w domach studenckich, nawiązywali koleżeńskie stosunki z naszymi studentami i brali czynny udział w pozauczelnianym życiu studenckim.

Kończyli studia i wyjeżdżali, a niektórzy realizowali kolejne stopnie naukowe. Czasami, po latach, odwiedzali nas ci, którzy pełnili ważne funkcje państwowe, w szkolnictwie wyższym i w przemyśle. Kilka takich wizyt pamiętam z okresu, kiedy pełniłem funkcję dziekana Wydziału Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska. Wzajemne kontakty ożywiły się po 2000 roku. Wizyty delegacji AGH (na czele z rektorami: prof. Ryszardem Tadeusiewiczem, prof. Antonim Tajdusiem i moją osobą) w Wietnamie, zawieranie porozumień o współpracy, wizyty w Polsce i na AGH: Prezydenta Wietnamu Tran Duc Luong, Ministra Zasobów Naturalnych i Środowiska dr. inż. Pham Khoi Nguyena, Ministra Nauki Technologii i Środowiska prof. Chu Tuan Nha i Przewodniczącego Sekretarza Generalnego Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej mgr. inż. Ho Chi Hunga, rektorów i dziekanów uczelni wietnamskich.

Po roku 1990 liczba studentów wietnamskich wyraźnie spadła, ale w ostatnich latach ponownie wzrasta. W AGH studiuje kilkunastu studentów z Wietnamu, a kontakty z naszymi absolwentami wyraźnie się ożywiły. W roku 2014 zorganizowaliśmy I Konferencję Naukową, w trakcie której przypomniano historię współpracy AGH z uczelniami wietnamskimi. Podczas towarzyskich spotkań wspominaliśmy czasy studiów i snuliśmy plany na przyszłość. Nawiązaliśmy przyjacielskie więzi między naszymi rodzinami i konstatowaliśmy, że mimo tysięcy dzielących nas kilometrów jesteśmy sobie niezwykle bliscy. Te przyjacielskie i zawodowe relacje pogłębimy w listopadzie 2015 roku, na II Konferencji Wietnamsko-Polskiej w Hanoi.

Rektor Akademii Górniczo-Hutniczej
Prof. dr hab. inż. Tadeusz Słomka

Lời mở đầu của Ngài Hiệu trưởng Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH - Kraków

Vào năm 1967, tôi bắt đầu học đại học tại Khoa Địa chất - Thăm dò, Học Viện Mỏ - Luyện kim. Tôi rất ngạc nhiên vì cùng học với chúng tôi có nhóm sinh viên ngoại quốc từ Châu Á, Châu Phi và Trung Mỹ. Đồng đạo nhất là sinh viên đến từ Việt Nam, trình độ tiếng Ba Lan của sinh viên Việt Nam không đồng đều, người khá, người kém hơn khi nói tiếng Ba Lan nhưng họ mau chóng kết thân với các bạn Ba Lan cùng lớp. Họ thân thiện, ứng xử có văn hóa và đặc biệt chăm chỉ. Trong quá trình học tập, sinh viên Việt Nam rất nỗ lực, họ vượt qua các kỳ kiểm tra, kì thi các môn học và nhiều khi còn giúp các bạn Ba Lan cùng lớp trong học tập.

Thời gian trôi đi, các bạn Việt Nam cởi mở hơn và chúng tôi biết thêm là họ được tuyển chọn từ những học sinh giỏi nhất để đưa ra nước ngoài học đại học. Trách nhiệm của họ đối với Tổ quốc là phải tốt nghiệp đại học với bằng cấp chuyên môn xác định để trở về nước xây dựng lại và phát triển Việt Nam sau cuộc chiến tranh tàn khốc. Họ sống tại các nhà ở sinh viên và có mối quan hệ thân hữu với các sinh viên Ba Lan, tích cực tham gia các hoạt động ngoại khóa cùng sinh viên Ba Lan. Các bạn Việt Nam đã tốt nghiệp đại học tại AGH và trở về nước, một số đã tiếp tục theo học ở các bậc khoa học cao hơn.

Sau nhiều năm, thỉnh thoảng có một số cựu sinh viên là những người có cương vị cao trong cơ quan nhà nước, Trường đại học, cơ sở nghiên cứu khoa học, đơn vị sản xuất của Việt Nam trở lại Ba Lan và về thăm AGH, thăm chúng tôi. Tôi còn nhớ một số chuyến thăm của họ khi tôi còn giữ chức vụ Chủ nhiệm Khoa Địa chất, Địa Vật lý và Bảo vệ môi trường. Mối quan hệ giữa chúng ta được nối lại sôi động từ sau năm 2000 bởi những chuyến thăm Việt Nam của các đoàn đại biểu AGH do các Hiệu trưởng GS. Ryszard Tadeusz Ryszard, GS. Antoni Tajdus và cá nhân tôi dẫn đầu, các văn bản hợp tác được ký kết giữa AGH và các đối tác Việt Nam; các chuyến thăm AGH của Chủ tịch nước Việt Nam Trần Đức Lương, của GS. Chu Tuấn Nhạ, Bộ trưởng Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường, của TS. Phạm Khôi Nguyên, Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường, của ThS.KS Hồ Chí Hưng, Phó Chủ tịch kiêm Tổng Thư ký Hội Hữu nghị Việt Nam - Ba Lan, của các vị Hiệu trưởng, Chủ nhiệm khoa của một số Trường đại học ở Việt Nam.

Sau năm 1990 số sinh viên Việt Nam theo học tại AGH có giảm đi nhưng những năm gần đây đã dần tăng lên. Hiện nay có hàng chục sinh viên Việt Nam đang theo học tại AGH. Mối quan hệ giữa AGH và các Cựu sinh viên được nối lại. Năm 2014, tại AGH, chúng tôi tổ chức Hội thảo khoa học Việt Nam - Ba Lan lần thứ nhất, tại hội thảo này chúng ta đã ôn lại lịch sử mối quan hệ hợp tác giữa AGH với các trường đại học, các đối tác Việt Nam. Trong những buổi giao lưu nhân dịp này, chúng ta đã nhớ lại nhiều kỷ niệm của thời sinh viên và nghĩ về những kế hoạch trong tương lai. Chúng ta gắn kết mối quan hệ bạn hữu và gia đình với nhau, mặc dù khoảng cách địa lý hàng chục nghìn cây số chia cách nhưng chúng ta luôn gần nhau thân thiết.

Chúng ta sẽ làm sâu sắc thêm mối quan hệ bạn hữu và nghề nghiệp tại Hội thảo khoa học Việt Nam - Ba Lan lần thứ II vào tháng 11 năm 2015 tại Hà Nội.

Hiệu trưởng
Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH Kraków
GS.TSKH Tadeusz Słomka

Akademia Górniczo-Hutnicza zawsze w sercach wietnamskich absolwentów

Od roku 1955 Rząd Polski udzielał Wietnamczykom pomocy w dziedzinie edukacji i kształcenia, dzięki czemu pierwsze grupy wietnamskich studentów rozpoczęły studia wyższe w polskich uczelniach. Godny uwagi był okres od 1965 roku, kiedy walka o zjednoczenie ojczyzny osiągnęła w Wietnamie punkt kulminacyjny. Państwo wietnamskie z myślą o odbudowie kraju po wojnie, wysyłało tysiące młodych ludzi na studia za granicę, głównie do zaprzyjaźnionych krajów, w tym do Polski. Szacuje się, że w minionych dziesięcioleciach liczba Wietnamczyków, którzy odbywali studia magisterskie, inżynierskie i doktoranckie na polskich uczelniach, w instytutach naukowych oraz robotnicy, którzy przebywali na stażach i praktykach w polskich fabrykach, zakładach pracy, jednostkach produkcyjnych, kopalniach, w szkołach zawodowych wynosiła 10 tysięcy. Dla siły roboczej, która w Polsce zdobywała specjalistyczne kwalifikacje, miejscem nauki były głównie kopalnie i zakłady przemysłu stocznio-owego, a także obiekty należące do innych gałęzi gospodarki, gdzie Polska słynie z fachowości i wysokiego poziomu technologicznego.

Można powiedzieć, że Polska wykształciła dla Wietnamu kadrę specjalistów naukowo-technicznych, potrzebnych w wielu dziedzinach, jak np. nauki ścisłe (matematyka, fizyka, chemia, mechanika, geografia), nauki humanistyczne (filologia), technika (kopalnictwo, metalurgia, mechanika, energetyka, geologia, budowa okrętów, ekonomia, elektronika, lotnictwo, geodezja, rolnictwo, medycyna, farmaceutyka, przemysł żywnościowy). Wietnamscy urzędnicy, którzy zdobyli wykształcenie w Polsce, po powrocie do kraju, są wysoko cenieni pod względem kwalifikacji, fachowości, odpowiedzialności, stylu pracy odpowiadającego wymaganiom epoki przemysłowej. Wielu z nich podejmuje pracę na ważnych stanowiskach w urządach państwowych, instytutach naukowo-badawczych, jednostkach produkcyjnych, pełniąc różne funkcje począwszy od ministrów, wiceministrów, dyrektorów departamentów przez rektorów uniwersytetów, na wysokich stopniem oficerach armii wietnamskiej kończąc. Oto kilka znamienitych przykładów: dwóch ministrów, dwie osoby pełniące funkcję równoważną ministrowi, ośmiu wiceministrów i osób pełniących funkcje równoważne wiceministrom, czterech rektorów uniwersytetów, jeden generał major armii oraz wielu dyrektorów instytutów naukowo-badawczych, dyrektorów departamentów, dyrektorów urzędów podlegających ministerstwu i resortom.

W latach 1955-1990 wielu Wietnamczyków studiowało w Akademii Górniczo-Hutniczej na różnych Wydziałach. Po 1990 roku liczba wietnamskich studentów w AGH zmniejszyła się z powodu zmiany charakteru współpracy edukacyjnej pomiędzy Wietnamem a Polską.

Faktem jest, że Wietnamscy absolwenci AGH stanowili bardzo ważną siłę wśród wykładowców i dydaktyków na uczelniach (np. HUMG w Hanoi liczyło blisko siedemdziesięciu wykładowców, którzy ukończyli studia magisterskie i doktoranckie w AGH), w instytucjach badawczych, korporacjach, zakładach produkcyjnych i budowlanych w Wietnamie. Wszechstronną wiedzę zdobytą w AGH wykorzystali w praktyce. Są wysoko oceniani pod względem umiejętności fachowych, zdolności organizacyjnych i etyki zawodowej. Większość Wietnamczyków-Absolwentów AGH zajmuje ważne stanowiska w urzędach państwowych, przedsię-

biorstwach, instytucjach badawczych i na uczelniach. Jest wśród nich dwóch byłych ministrów w rządzie Wietnamu. Trzech wietnamskich absolwentów AGH otrzymało od Państwa Polskiego Order za zasługi dla umocnienia przyjaźni i współpracy między Wietnamem a Polską są to: prof. Chu Tuan Nha, były Minister Nauki, Technologii i Środowiska, dr inż. Pham Khoi Nguyen, były Minister Zasobów Naturalnych i Środowiska oraz mgr inż. Ho Chi Hung Wiceprzewodniczący-Sekretarz Generalny Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej.

Od ukończenia przez nas studiów magisterskich i doktorskich w AGH minęło wiele lat, ale wspomnienia o okazywanej nam trosce, pomocy w nauce i w życiu przez kolejne pokolenia profesorów, wykładowców, pracowników AGH są zawsze żywe. Jesteśmy dumni, że jesteśmy absolwentami słynnej znanej na całym świecie AGH. Każdy z nas w głębi serca zachowuje w pamięci okres studiów w AGH i uważa za najpiękniejszy okres w swoim życiu.

Ho Chi Hung
Wiceprzewodniczący - Sekretarz Generalny
Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej

Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH mãi mãi trong trái tim cựu sinh viên Việt Nam

Từ năm 1955, Chính phủ Ba Lan đã tiếp nhận những đoàn lưu học sinh Việt Nam đầu tiên đến Ba Lan học tập tại các trường đại học. Đặc biệt trong giai đoạn từ năm 1965 khi nhân dân Việt Nam đang tiến hành cuộc chiến tranh vệ quốc, để chuẩn bị cho việc xây dựng lại đất nước sau chiến tranh, Việt Nam đã cử hàng ngàn thanh niên đến các nước bạn để học tập tại các trường đại học trong đó có Ba Lan. Trong nhiều thập kỷ vừa qua đã có gần 10.000 người Việt Nam đã được Ba Lan đào tạo tại các Trường đại học, Viện nghiên cứu khoa học, tại các nhà máy, trường dạy nghề, hầm mỏ, đơn vị sản xuất của Ba Lan. Trong đó số công nhân kỹ thuật được đào tạo tại Ba Lan tập trung chủ yếu trong ngành đóng tàu biển, khai thác mỏ và một số lĩnh vực khác mà Ba Lan có thế mạnh về chuyên môn.

Có thể nói Ba Lan đã đào tạo cho Việt Nam một đội ngũ cán bộ khoa học - kỹ thuật với đầy đủ các ngành nghề như khoa học tự nhiên (Toán học, Vật lý, Hóa học, Cơ học, Địa lý...), khoa học xã hội (Ngữ văn) và khoa học - kỹ thuật (mỏ, luyện kim, cơ khí, đóng tàu, năng lượng, địa chất, trắc địa - bản đồ, điện tử, kinh tế, hàng không, quân sự, nông nghiệp, y dược, thực phẩm)... Đội ngũ cán bộ Việt Nam do Ba Lan đào tạo đã trở về nước phục vụ Tổ quốc, họ được đánh giá cao về trình độ chuyên môn, nghiệp vụ, tinh thần trách nhiệm, tác phong công nghiệp... Nhiều người đã đảm nhận những chức vụ quan trọng trong các cơ quan Nhà nước, Viện nghiên cứu khoa học, đơn vị sản xuất từ cương vị Bộ trưởng, Thứ trưởng, Cục trưởng, Hiệu trưởng Trường đại học, sĩ quan cao cấp trong Quân đội nhân dân Việt Nam.

(Một vài ví dụ: Bộ trưởng: 2, tương đương Bộ trưởng: 2, Thứ trưởng và tương đương Thứ trưởng: 8, Hiệu trưởng trường đại học: 4, Thiếu tướng quân đội: 01 và nhiều người là Viện trưởng Viện nghiên cứu khoa học, Cục trưởng, Vụ trưởng tại các Bộ, ngành).

Trong những năm 1955–1990, nhiều người Việt Nam đã học tập tại các Khoa chuyên môn của AGH. Sau năm 1990 số lượng sinh viên Việt Nam theo học tại AGH giảm đi do tính chất hợp tác về đào tạo giữa Việt Nam và Ba Lan có sự thay đổi. Thực tế cho thấy rằng những cựu sinh viên Việt Nam đã tốt nghiệp AGH là một lực lượng quan trọng tại các Trường đại học, tại các cơ quan nghiên cứu khoa học, các Tập đoàn công nghiệp, đơn vị sản xuất ở Việt Nam (Thí dụ: Tại Đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội có gần 70 cán bộ giảng dạy là cựu sinh viên, nghiên cứu sinh đã tốt nghiệp đại học, bảo vệ Tiến sĩ tại AGH). Họ đã vận dụng những kiến thức toàn diện đã được đào tạo tại AGH vào thực tế Việt Nam, được đánh giá cao về năng lực chuyên môn, năng lực tổ chức, đạo đức nghề nghiệp... Số đông cựu sinh viên đã học tập tại AGH sau này đã giữ cương vị trọng trách tại các cơ quan nhà nước, Viện nghiên cứu khoa học, đơn vị sản xuất và tại các trường đại học... Trong đó có 02 người đã giữ chức vụ Bộ trưởng trong Chính phủ Việt Nam; 03 cựu sinh viên AGH được Nhà nước Ba Lan tặng Huân chương Công trạng vì những cống hiến cho sự nghiệp tăng cường tình hữu nghị và hợp tác giữa Việt Nam và Ba Lan, đó là GS. Chu Tuấn Nhạ nguyên Bộ trưởng Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường, TS. Phạm Khôi Nguyên nguyên Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường và ThS. Hồ Chí Hưng, Phó Chủ tịch kiêm Tổng Thư ký Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan.

Nhiều năm đã trôi qua kể từ khi tốt nghiệp đại học, sau đại học tại AGH nhưng kỷ niệm về những năm tháng học tập, về sự giúp đỡ, quan tâm của các thế hệ giáo sư, giảng viên, cán bộ của AGH giành cho chúng tôi trong học tập và sinh hoạt luôn lưu giữ trong tâm trí mỗi

người. Chúng tôi tự hào mình là cựu sinh viên của Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH Krakow - Trường đại học danh giá, nổi tiếng trên thế giới. Chúng tôi luôn nhớ về ngôi trường thân yêu với tình cảm biết ơn, nhớ những kỷ niệm về thời kỳ học tập tại AGH - Có thể nói đó là những kỷ niệm đẹp nhất trong cuộc đời của mỗi người.

Hồ Chí Hưng
Phó Chủ tịch - Tổng Thư ký
Hội hữu nghị Việt Nam - Ba Lan



WIETNAMSCY ABSOLWENCI
CỰU SINH VIÊN VIỆT NAM

prof. CHU TUAN NHA

Wydział Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska (Wydział Geologiczno-Poszukiwawczy)



Rok rozpoczęcia studiów doktoranckich w AGH: 1968

Rok ukończenia studiów doktoranckich w AGH: 1971

Przebieg kariery zawodowej:

Ukończył studia na kierunku geologicznym w Hanojskiej Politechnice w roku 1962.

W latach 1962-1967: Wykładowca na Wydziale Geologii – Hanojska Politechnika, a później Hanojski Uniwersytet Górnictwa i Geologii.

1967-1968: Nauka języka polskiego w Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców w Łodzi.

1968-1971: Doktorant na Wydziale Geologiczno-Poszukiwawczym AGH. Obronił pracę doktorską w dziedzinie mineralogii w roku 1971.

1972-1982: Prorektor Hanojskiego Uniwersytetu Górnictwa i Geologii, Sekretarz Uczelnianej Organizacji Partyjnej.

Od 1982: Urzędnik na wysokim stanowisku w Komitecie Nauki i Techniki Wietnamu, a później w Ministerstwie Nauki, Technologii i Środowiska Wietnamu, zajmował stanowiska: Dyrektora Departamentu Organizacji i Kadry Naukowej, Wiceministra i Ministra w Ministerstwie Nauki, Technologii i Środowiska Wietnamu, Przewodniczący Państwowej Rady Naukowo-Technologicznej Polityki. Były Przewodniczący Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej w latach 1996-2002. Jest odznaczony wysokimi Orderami Wietnamu i Polski.

Obecnie przebywa na emeryturze.

GS. CHU TUẤN NHẠ

Khoa Địa chất, Địa Vật lý và Bảo vệ môi trường (tên gọi trước đây: Khoa Địa chất - Thăm dò)

Năm bắt đầu nghiên cứu làm luận văn Tiến sĩ tại AGH: 1968

Năm bảo vệ luận văn Tiến sĩ tại AGH: 1971

Quá trình công tác:

Tốt nghiệp đại học ngành địa chất tại Trường đại học bách khoa Hà Nội năm 1962.

1962–1967: Giảng viên tại Khoa Địa chất, Đại học Bách khoa Hà Nội, sau này là Đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội

1967-1968: Học tiếng Ba Lan tại Trung tâm tiếng Ba Lan cho người nước ngoài tại TP. Lodz
1968-1971: Nghiên cứu sinh tại Khoa Địa chất – Thăm dò AGH. Bảo vệ luận văn Tiến sĩ về Khoáng thạch năm 1971

1972-1982: Phó Hiệu trưởng, Bí thư Đảng ủy Trường đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội.

Từ 1982: Cán bộ cao cấp tại Ủy ban Khoa học - Kỹ thuật Nhà nước và sau này là Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường, đã giữ các chức vụ: Vụ trưởng Vụ Tổ chức và Cán bộ khoa học, Thứ trưởng và sau này là Bộ trưởng Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường, Chủ tịch Hội đồng Chính sách Khoa học – Công nghệ Quốc gia.

GS. Chu Tuấn Nhạ nguyên là Chủ tịch Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan, giai đoạn 1996 - 2002

GS. Chu Tuấn Nhạ đã được Nhà nước Việt Nam và Nhà nước Ba Lan tặng Huân chương cao quý.

Hiện nay GS. Chu Tuấn Nhạ nghỉ hưu



Minister Nauki, Techniki i Środowiska SRW Prof. Chu Tuan Nha w rozmowie z JM Rektorem AGH Prof. dr. hab. inż. R. Tadeusiewiczem o współpracy w dziedzinie nauki i technologii między AGH a Wietnamskimi partnerami, Kraków 1999 r.

Bộ trưởng Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường Việt Nam, GS Chu Tuấn Nhạ trao đổi với GS.TSKH R. Tadeusiewicz, Hiệu trưởng



Ceremonia podpisania Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Socjalistycznej Republiki Wietnamu w dziedzinie Nauki i Techniki. Na zdjęciu: Prof. A. Wiszniewski, Minister - Przewodniczący KBN Polski i Prof. Chu Tuan Nha, Minister Nauki, Techniki i Środowiska, Warszawa 1999r. Lễ ký Hiệp định hợp tác Khoa học - Kỹ thuật giữa Chính phủ Ba Lan và Chính phủ Việt Nam. Trong ảnh: GS. A. Wiszniewski, Bộ trưởng - Chủ tịch Ủy ban Nhà nước Ba Lan về Nghiên cứu Khoa học và GS. Chu Tuấn Nhạ, Bộ trưởng Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường Việt Nam, Warszawa 1999.

Wydział Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska (Wydział Geologiczno-Poszukiwawczy)



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1969

Rok ukończenia studiów w AGH: 1974

Po studiach wrócił do kraju, był skierowany do pracy w Departamencie Planowania należącego do Komitetu Nauki i Techniki Wietnamu. Stopniowo awansował na różne stanowiska kierownicze: Zastępca Dyrektora Departamentu Planowania, Dyrektor Departamentu Planowania, Wiceminister Ministerstwa Nauki, Technologii i Środowiska Wietnamu, Minister Ministerstwa Zasobów Mineralnych i Środowiska, Członek Komitetu Centralnego Wietnamskiej Partii Komunistycznej, Poseł na Sejm. Obecnie jest na emeryturze i pełni funkcję Przewodniczącego Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej. Otrzymał wysokie wietnamskie i polskie odznaczenia. Decyzją Senatu AGH został mu nadany tytuł Konsula Honorowego AGH.

TS. KS. PHAM KHÔI NGUYỄN

Khoa Địa chất, Địa Vật lý và Bảo vệ môi trường (Khoa Địa chất - Thăm dò trước đây)

Năm bắt đầu vào đại học tại AGH: 1969

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1974

Sau khi tốt nghiệp về nước, Ông được phân công làm việc tại Vụ Kế hoạch, Ủy ban Khoa học và Kỹ thuật Nhà nước Việt Nam. Ông đã giữ các chức vụ lãnh đạo như: Phó Vụ trưởng sau đó là Vụ trưởng Vụ Kế hoạch, Thứ trưởng Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường, Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường, Ủy viên TƯ Đảng Cộng sản Việt Nam, Đại biểu Quốc hội. Hiện nay, ông nghỉ hưu và giữ cương vị Chủ tịch Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan.

Ông được tặng Huân chương cao quý của Nhà nước Ba Lan và Nhà nước Việt Nam. Ông cũng đã được Hội đồng Học Viện AGH tặng danh hiệu "Cố vấn danh dự Học Viện AGH"



*Pan Pham Khoi Nguyen, na zdjęciu trzeci od lewej strony.
Ông Phạm Khôi Nguyên - Người thứ ba từ trái sang.*



*Uroczystość nadania tytułu Konsula Honorowego AGH, 2013.
Ông Phạm Khôi Nguyên tại buổi lễ trao tặng Danh hiệu Cố vấn danh
dự AGH, 2013.*

doc. dr inż. PHI VAN LICH

Wydział Górnictwa i Geoinżynierii (Wydział Górniczy)



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1964

Rok ukończenia studiów w AGH: 1969

Doc. dr inż. Phi Van Lich był jednym z najlepszych wietnamskich studentów, którzy studiowali w AGH. W czasie studiów równolegle uczęszczał na zajęcia z pierwszego i drugiego roku, zdał wszystkie egzaminy z pierwszych lat studiów z wynikiem bardzo dobrym. Ukończył studia o rok wcześniej niż koledzy ze studiów i otrzymał dyplom z wyróżnieniem. Po studiach wrócił do kraju pracując na Hanojskim Uniwersytecie Górnictwa i Geologii jako wykładowca. Awansował stopniowo na stanowiska Kierownika Katedry, a następnie Dziekana Wydziału Górniczego tej uczelni. Jest mądrym uczonym. Od 1985 roku pracował w Ministerstwie Nauki, Technologii i Środowiska Wietnamu zajmując stanowisko Dyrektora Departamentu Organizacji i Kadry Naukowej, a później Dyrektora Departamentu Oceny Technologii. Obecnie przebywa na emeryturze i mieszka w Hanoi.

PGS. TS PHÍ VĂN LỊCH

Khoa Mỏ và Địa chất công trình (Khoa Mỏ trước đây)

Năm vào đại học tại AGH: 1964

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1969

PGS. TS Phí Văn Lịch là một trong số sinh viên Việt Nam học giỏi nhất tại AGH. Trong thời gian học, Ông đồng thời theo học song song chương trình của năm thứ nhất và năm thứ hai đại học. Ông đã hoàn thành các môn thi của các năm học đầu với kết quả cao nhất. Ông tốt nghiệp đại học sớm hơn một năm so với các bạn cùng khóa với Bằng tốt nghiệp đại học hạng xuất sắc. Sau khi trở về nước, Ông làm giảng viên tại Trường đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội và nắm giữ các cương vị lãnh đạo như Chủ nhiệm bộ môn, Chủ nhiệm Khoa Mỏ, Đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội. Ông là nhà khoa học thông minh. Từ năm 1985 ông làm việc tại Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường và giữ các chức vụ: Vụ trưởng Vụ Tổ chức và Cán bộ khoa học, Vụ trưởng Vụ Đánh giá và Thẩm định Công nghệ của Bộ Khoa học và Công nghệ. Hiện nay, Ông nghỉ hưu và sống ở Hà Nội.

Wydział Górnictwa i Geoinżynierii (Wydział Górniczy)



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1964

Rok ukończenia studiów w AGH: 1970

Po studiach wrócił do kraju i był skierowany do pracy w Hanojskim Uniwersytecie Górnictwa i Geologii jako wykładowca. Od 1990 pracował w mieście Haiphong jako zastępca Dyrektora Urzędu Nauki, Technologii i Środowiska miasta Haiphong, później awansował na stanowisko Dyrektora Urzędu Nauki i Technologii miasta Haiphong. Obecnie przebywa na emeryturze pracując społecznie jako Przewodniczący Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej miasta Haiphong.

TS. KS ĐÀO VIẾT TAC

Khoa Mỏ và Địa chất công trình (Khoa Mỏ trước đây)

Năm bắt đầu vào đại học tại AGH: 1964

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1970

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước và được phân công làm công tác giảng dạy tại Trường đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội. Từ năm 1990, Ông làm việc tại TP. Hải Phòng và đã giữ các chức vụ: Phó Giám đốc Sở Khoa học, Công nghệ và Môi trường TP. Hải Phòng sau đó là Giám đốc Sở Khoa học và Công nghệ TP. Hải Phòng. Hiện nay, Ông nghỉ hưu và tham gia công tác xã hội là Chủ tịch Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan TP. Hải Phòng.

mgr inż. DANG ANH DUE

Wydział Górnictwa i Geoinżynierii (Wydział Górniczy)



*Dang Anh Due, drugi z lewej strony
Đặng Anh Duệ - Thứ hai từ trái sang*

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1969

Rok ukończenia studiów w AGH: 1975

Po studiach wrócił do kraju pracując w Ministerstwie Pracy, Inwalidów Wojennych i Społeczeństwa. Awansował na stanowisko zastępcy Dyrektora Departamentu Ubezpieczenia Społecznego. Obecnie przebywa na emeryturze.

ThS.KS ĐẶNG ANH DUỆ

Khoa Mỏ và Địa chất Công trình (Khoa Mỏ trước đây)

Năm bắt đầu vào đại học tại AGH: 1969

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1975

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước làm việc tại Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội với chức vụ Phó Vụ trưởng Vụ bảo hiểm xã hội. Hiện nay Ông nghỉ hưu.

mgr inż. NGO VAN HUNG

Wydział Górnictwa i Geoinżynierii (Wydział Górniczy)



Ngo Van Hung, na zdjęciu w środku

Ngô Hùng - Người ngồi giữa Đoàn Chủ tịch

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1970

Rok ukończenia studiów w AGH: 1976

Po studiach wrócił do kraju gdzie pracował w kopalni w prowincji Quang Ninh. Był działaczem w organizacji młodzieżowej, stopniowo awansował na stanowisko Wiceprzewodniczącego Komitetu Narodowego miasta Halong i później na stanowisko Dyrektora Zarządu Zatoki Halong w prowincji Quangninh. Były Przewodniczący Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej prowincji Quangninh. Jest członkiem Zarządu Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej. Obecnie przebywa na emeryturze.

ThS. KS NGÔ VĂN HÙNG

Khoa Mỏ và Địa chất công trình

(Khoa Mỏ trước đây)

Năm bắt đầu vào đại học tại AGH: 1970

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1976

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước và làm việc tại mỏ than vùng mỏ Quảng Ninh, Ông tham gia hoạt động trong tổ chức Đoàn thanh niên và lần lượt giữ các chức vụ: Phó Chủ tịch UBND TP. Hạ Long, sau đó là Trưởng ban quản lý Vịnh Hạ Long tỉnh Quảng Ninh. Ông nguyên là Chủ tịch Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan tỉnh Quảng Ninh. Hiện nay Ông là Ủy viên BCH Trung ương Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan.

mgr inż. BUI VAN KHICH

Wydział Górnictwa i Geoinżynierii (Wydział Górniczy)



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1972

Rok ukończenia studiów w AGH: 1977

Przebieg kariery po studiach:

1977-1988: Inżynier – Hon Gai Coal Company

1988-1995: Sekretarz Organizacji Partyjnej, Dyrektor Zakładu Budowy Hon Gai Coal Company

1996-1997: Zastępca Dyrektora Hon Gai Coal Company

1997-2003: Naczelny Dyrektor Hon Gai Coal Company

2003-2013: Zastępca Naczelnego Dyrektora VINACOMIN, Sekretarz Organizacji Partyjnej Okręgu Węglowego Quang Ninh. Jest członkiem Zarządu Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej.

Obecnie przebywa na emeryturze.

Wspomnienia z AGH:

W lipcu 1973 roku miałem praktykę w Kopalni Jaworzno–Katowice. To był pierwszy raz w życiu i nigdy wcześniej nie byłem na dole w Kopalni na poziomie –300m. Na własne oczy widziałem pracę górników – zawód ciężki, trudny, zupełnie inny od tego, co sobie wcześniej wyobrażałem. Spotkałem się z serdecznymi, otwartymi, pracowitymi górnikami, którzy bardzo pomagali mi w czasie mojej praktyki w Kopalni Jaworzno.

ThS. KS BUI VĂN KHÍCH

Khoa Mỏ và Địa chất công trình (Khoa Mỏ trước đây)

Năm bắt đầu vào đại học tại AGH: 1972

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1977

Quá trình công tác:

1977-1988: Kỹ sư - Công ty Than Hòn Gai

1988-1995: Giám đốc Xí nghiệp xây lắp - Công ty Than Hòn Gai, Bí thư tổ chức Đảng Công ty
1996-1997: Phó Giám đốc Công ty Than Hòn Gai
1997-2003: Tổng Giám đốc Công ty Than Hòn Gai
2003-2013: Phó Tổng Giám đốc Tập đoàn công nghiệp Than - Khoáng sản Việt Nam VINA-COMIN, Bí thư Đảng ủy Đảng bộ Than Quảng Ninh.
Ủy viên BCH Trung ương Hội hữu nghị Việt Nam - Ba Lan.
Hiện nay, Ông nghỉ hưu.

Kỷ niệm về thời kỳ học tập tại AGH:

Vào tháng 7 năm 1973, tôi đi thực tập tại Mỏ than Jaworzno–Katowice, đây là lần đầu tiên trong cuộc đời tôi xuống hầm lò ở độ sâu –300m. Tận mắt nhìn thấy công việc của người thợ mỏ – Một nghề khó khăn, nặng nhọc hoàn toàn không giống như những gì tôi đã hình dung trước đây. Tôi đã gặp những người thợ mỏ chân tình, cởi mở, cần cù lao động. Họ đã giúp đỡ tôi rất nhiều trong thời gian thực tập tại mỏ than Jaworzno.



*Wręczenie dyplomu uznania dla Bui Van Khich za aktywną działalność dla przyjaźni wietnamsko-polskiej.
Trao tặng Bằng khen cho Ông Bùi Văn Khích vì có thành tích trong hoạt động hữu nghị Việt Nam - Ba Lan.*

dr inż. TRAN TU BA

Wydział Górnictwa i Geoinżynierii (Wydział Górniczy)



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1980

Rok ukończenia studiów w AGH: 1986

Po studiach magisterskich wrócił do kraju.

Studia doktoranckie ukończył w Hanojskim Uniwersytecie Górniczo-Geologicznym. Pracował w VINACOMIN jako inżynier, a później został Dyrektorem Centrum Bezpieczeństwa Górniczego. Obecnie jest Dyrektorem Instytutu Nauki i Technologii Górnictwa VINACOMIN. Jest członkiem Zarządu Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej.

TS. KS TRẦN TÚ BA

Khoa Mỏ và Địa chất công trình (Khoa Mỏ trước đây)

Năm vào đại học tại AGH: 1980

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1986

Sau khi tốt nghiệp đại học, trở về nước Ông làm việc tại Tập đoàn công nghiệp Than và Khoáng sản Việt Nam và trưởng thành từ vị trí kỹ sư, tiếp đến là Giám đốc Trung tâm An toàn mỏ, Phó Viện trưởng và hiện nay là Viện trưởng Viện Khoa học và Công nghệ Mỏ thuộc VINACOMIN. Ông bảo vệ luận văn Tiến sĩ tại Trường đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội. Ông là Ủy viên BCH Trung ương Hội hữu nghị Việt Nam - Ba Lan.

dr inż. TRAN THE PHUONG

Wydział Metali Nieżelaznych



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1964

Rok ukończenia studiów: 1970

Po studiach wrócił do Wietnamu i został skierowany na Hanojską Politechnikę, tam przez 10 lat był wykładowcą na Wydziale Metalurgii. Od roku 1979 służył w wojsku pracując w Wojskowym Instytucie Technologii, ma stopień Pułkownika. Dr inż. Tran The Phuong był jednym z najlepszych wietnamskich studentów, którzy studiowali w AGH otrzymując dyplom ukończenia studiów z wyróżnieniem. W czasie służby w wojsku wykonał wiele prac naukowych w dziedzinie metali nieżelaznych, które służyły skutecznie w technologii wojskowej. Jest serdecznym, odpowiedzialnym kolegą, cieszy się szacunkiem i sympatią wśród przyjaciół oraz kolegów. Przebywa obecnie na emeryturze.

TS. KS TRẦN THẾ PHƯƠNG

Khoa Kim loại màu

Năm vào đại học tại AGH: 1964

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1970

Sau khi tốt nghiệp đại học, Ông trở về Việt Nam và được cử đến Trường đại học Bách khoa Hà Nội làm công tác giảng dạy trong thời gian 10 năm tại Khoa Luyện kim. Từ năm 1979 ông phục vụ trong quân đội, làm việc tại Viện Công nghệ với quân hàm Đại tá.

Tiến sĩ Trần Thế Phương là một trong số sinh viên Việt Nam học tập tại AGH có thành tích học tập xuất sắc nhất, Ông nhận Bằng tốt nghiệp đại học AGH hạng xuất sắc. Trong thời gian ở quân đội Ông đã tiến hành nhiều công trình nghiên cứu khoa học trong lĩnh vực luyện kim màu và áp dụng có kết quả cao cho công nghệ quân sự. Ông là người chân tình, có trách nhiệm được bè bạn tin yêu và quý trọng. Hiện nay Ông nghỉ hưu.

mgr inż. DUONG XUAN HUNG

Wydział Metali Nieżelaznych



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1964

Rok ukończenia studiów: 1970

Po studiach, wrócił do kraju i pracował w Instytucie Górnictwa i Metalurgii należącym do Ministerstwa Przemysłu i Handlu Wietnamu. Awansował na stanowisko Dyrektora Działu Planowania Instytutu. Obecnie przebywa na emeryturze, jest skromnym i serdecznym kolegą.

ThS. KS DƯƠNG XUÂN HÙNG

Khoa Kim loại màu

Năm bắt đầu vào đại học tại AGH: 1964

Năm tốt nghiệp đại học tại Agh: 1970

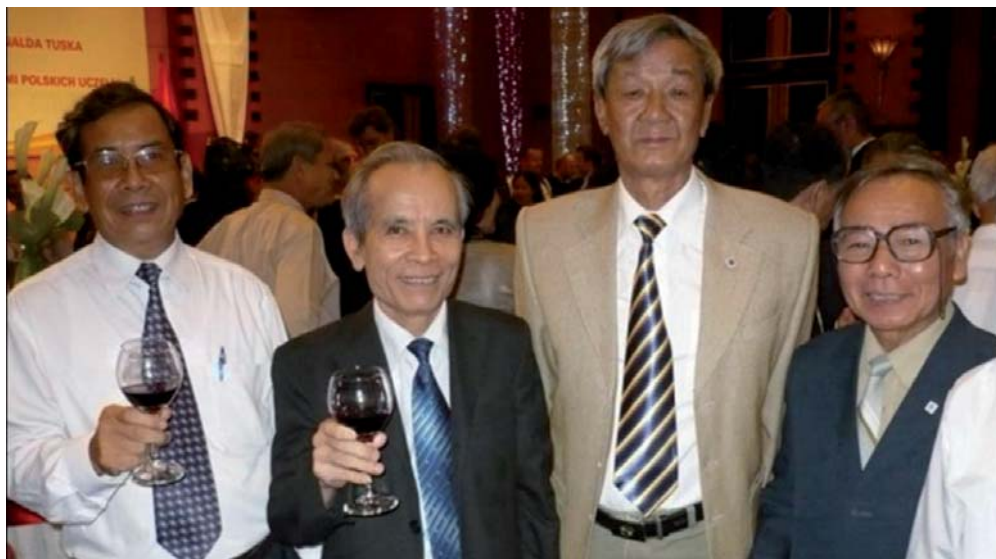
Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước và làm việc tại Viện Mỏ và Luyện kim trực thuộc Bộ Công thương Việt Nam. Ông giữ chức vụ Trưởng phòng Kế hoạch của Viện Mỏ và Luyện kim.

Ông là người khiêm tốn, tình cảm với bè bạn.

Hiện nay Ông nghỉ hưu.

mgr inż. NGUYEN QUOC VIET

Wydział Metali Nieżelaznych



Nguyen Quoc Viet, na zdjęciu trzeci od lewej strony
Nguyễn Quốc Việt - Thứ ba từ trái sang.

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1966

Rok ukończenia studiów w AGH: 1972

Po studiach wrócił do kraju i został skierowany do Instytutu Metali Nieżelaznych należącego do Ministerstwa Przemysłu i Handlu Wietnamu. Pracował zawodowo prawie 40 lat w dziedzinie metali nieżelaznych. Obecnie przebywa na emeryturze. Jest serdecznym i dowcipnym kolegą.

ThS. KS NGUYỄN QUỐC VIỆT

Khoa Kim loại màu

Năm bắt đầu vào đại học tại AGH: 1966

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1972

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước và được điều động về làm việc tại Viện Luyện kim màu trực thuộc Bộ Công thương Việt Nam. Ông đã có 40 năm làm việc chuyên môn trong lĩnh vực kim loại màu. Ông là người tình cảm và hóm hỉnh. Hiện nay, hiện nay, Ông nghỉ hưu.

mgr inż. LE DINH THAM

Wydział Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska (Wydział Geologiczno-Poszukiwawczy)



Le Dinh Tham czwarty od lewej strony. Spotkanie z Władzami AGH, Ho Chi Minh City, 2013

ThS Lê Đình Thám - Thứ tư từ bên trái trong buổi gặp mặt với lãnh đạo AGH, TP. Hồ Chí Minh, 2013

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1967

Rok ukończenia studiów w AGH: 1972

Po studiach wrócił do kraju, pracę zawodową zaczął w różnych jednostkach geologicznych na Północy Wietnamu. Później zmienił pracę i pracował w PetroVietnam jako Zastępca Dyrektora Petro spółki Malezyjsko-Wietnamskiej. Obecnie przebywa na emeryturze.

ThS. KS LÊ ĐÌNH THÁM

*Khoa Địa chất, Địa Vật lý và Bảo vệ môi trường
(Khoa Địa chất – Thăm dò trước đây)*

Năm bắt đầu học tại AGH: 1967

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1972

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước và bắt đầu làm việc tại một số đoàn địa chất ở miền Bắc Việt Nam. Sau đó Ông chuyển công tác về TCT Dầu khí Việt Nam với cương vị Phó TGĐ Công ty dầu khí liên doanh Việt Nam - Malaysia. Hiện nay, Ông nghỉ hưu.

Wydział Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska (Wydział Geologiczno-Poszukiwawczy)



*Nguyen Mai Quan, pierwszy z prawej strony
TS. Nguyễn Mai Quân - Người đứng đầu từ bên phải*

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1973

Rok ukończenia studiów w AGH: 1978

Po studiach wrócił do kraju i pracował w Komitecie Oceny Zasobów Mineralnych Wietnamu należącego do Ministerstwa Nauki, Technologii i Środowiska, a później w Ministerstwie Zasobów Naturalnych i Środowiska.

Pełnił funkcję Naczelnego Dyrektora Komitetu Oceny Zasobów Mineralnych Wietnamu. Obecnie przebywa na emeryturze. Jest członkiem Zarządu Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej.

TS. KS NGUYỄN MAI QUÂN

*Khoa Địa chất, Địa Vật lý và Bảo vệ môi trường
(Khoa Địa chất – Thăm dò trước đây)*

Năm bắt đầu học đại học tại AGH: 1973

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1978

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước làm việc tại Hội đồng đánh giá trữ lượng khoáng sản Việt Nam thuộc Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường, sau này là Bộ Tài nguyên và Môi trường.

Ông đã giữ chức vụ Chánh Văn phòng Hội đồng đánh giá trữ lượng khoáng sản Việt Nam thuộc Bộ Tài nguyên và Môi trường, Ủy viên BCH Trung ương Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan. Hiện nay Ông nghỉ hưu.



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1967

Rok ukończenia studiów w AGH: 1973

Przebieg pracy po studiach:

1973-1982: inżynier w Wietnamskim Urzędzie Nafty i Gazu

1983-1994: inżynier w Vietsovpetro

1995-1998: inżynier w Company Petronas Carigali - Malaysia

1999-2008: pracownik naukowy w Instytucie Badań Naukowych i Projektów Morskich Nafty i Gazu, Vietsovpetro

Od 2008: na emeryturze

ThS. KS TRẦN XUÂN NHUẬN

Khoa Địa chất, Địa Vật lý và Bảo vệ môi trường (Khoa Địa chất – Thăm dò trước đây)

Năm bắt đầu học đại học tại AGH: 1967

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1973

Quá trình công tác:

1973-1982: Kỹ sư tại Tổng cục Dầu khí Việt Nam

1983-1994: Kỹ sư tại Liên doanh Dầu khí Vietsovpetro

1995-1998: Kỹ sư tại Công ty Petronas Carigali Malaysia

1999-2008: Nghiên cứu viên tại Viện NCKH và Thiết kế Dầu – Khí Biển trực thuộc Vietsovpetro

Từ 2008: Nghỉ hưu



doc. dr inż. NGUYEN VAN GIANG

Wydział Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska (Wydział Geologiczno-Poszukiwawczy)
Kierunek studiów: Geofizyka



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1969

Rok ukończenia studiów w AGH: 1974

Przebieg pracy:

1975-1983: pracownik naukowy, Zakład Fizyki Globalnej – Wietnamska Akademia Nauk

1984: współpracownik naukowy Radzieckiej Akademii Nauk

1989: obronił pracę doktorską w Wietnamskiej Akademii Nauk

1996: główny pracownik naukowy Wietnamskiej Akademii Nauk i Technologii

2002: Docent – Instytut Fizyki Globalnej – Wietnamska Akademia Nauk i Technologii

2014: Najwyższy pracownik naukowy – Instytut Fizyki Globalnej – Wietnamska Akademia Nauk i Technologii

Wspomnienia z AGH:

W roku akademickim 1973/1974 prowadził badanie terenowe sił ciężenia z dr. inż. Januszem Ślizem, codziennie od godziny 21 do godziny 5 rano przez cały miesiąc jeżdżąc w terenie samochodem Fiat 126p „Maluch” - Polska produkcja.

PGS.TS NGUYỄN VĂN GIẢNG

Khoa Địa chất, Địa vật lý và Bảo vệ môi trường
(Khoa Địa chất - Thăm dò trước đây)

Năm bắt đầu vào học đại học tại AGH: 1969

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1974

Quá trình công tác:

1975-1983: Nghiên cứu viên tại Phòng Vật lý địa cầu, Viện Khoa học Việt Nam

Từ 1984: Cộng tác viên khoa học Viện Hàn lâm Khoa học Liên Xô

1989: Bảo vệ luận văn Tiến sĩ tại Viện Khoa học và Công nghệ Quốc gia Việt Nam

Từ 1996: Nghiên cứu viên chính Viện Khoa học và Công nghệ Quốc gia Việt Nam

Từ 2002: Phó Giáo sư, Viện Vật lý địa cầu, Viện Khoa học và Công nghệ Quốc gia Việt Nam
Từ 2014: Nghiên cứu viên cao cấp, Viện Vật lý địa cầu Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam.

Kỷ niệm về thời kỳ sinh viên:

Trong năm học 1973-1974, tôi tiến hành thực tập tại hiện trường về trọng lực với Tiến sĩ Janusz Sliz. Hàng ngày chúng tôi tiến hành đo đạc từ 21 h đến 5 h sáng hôm sau. Trong một tháng thực tập chúng tôi đã di chuyển trên hiện trường bằng xe ô tô Fiat 125p „MALUCH” do Ba Lan sản xuất.





Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1969

Rok ukończenia studiów w AGH: 1974

Pracę zawodową rozpoczął w roku 1975 jako inżynier-geofizyk w Wietnamskim Urzędzie Nafty i Gazu

1976-1981: inżynier-geofizyk w Wietnamskim Urzędzie Nafty i Gazu – Południe Wietnamu

1981-1988: inżynier-geofizyk w Vietsovpetro – Vung Tau

1988-2000: inżynier-geofizyk Petrovietnam II – Ho Chi Minh City

2000-2001: Zastępca Naczelnego Dyrektora JV Company Hoang Long, Ho Chi Minh City

2001-2002: Zastępca Naczelnego Dyrektora JV Company Hoan Vu, Ho Chi Minh City

2002-2004: Kierownik Działu Poszukiwawczo-Eksploatacyjnego w firmie PVEP

2004-2015: Dyrektor Zarządu (Executive Director) w Fairfield Vietnam, Ho Chi Minh City

Wspomnienia z AGH:

Nasze pokolenie – ludzie, którzy przekroczyli próg 60 lat (wiek emerytalny dla pracujących ludzi wg Prawa Pracy Wietnamu), to można powiedzieć, że życie już pozostaje w tyle. Obecnie pamiętając przeszłe lata uważam, że okres na studiach w AGH był pięknym, niezapomnianym okresem. W tamtym okresie byliśmy młodzi z wielkimi marzeniami i nadzieją na bardzo piękną przyszłość.

Żyjąc w trudnych warunkach zaciętej wojny, byliśmy wybrani i skierowani na studia za granicę i było to dla nas zaszczytne wyróżnienie.

Profesorowie, pracownicy Akademii Górniczo-Hutniczej, koledzy, koleżanki ze studiów byli przedstawicielami Narodu i Państwa Polskiego, którzy udzielali nam troskliwej opieki, szlachetnej pomocy i wykształcenia dzięki czemu zostaliśmy dobrymi wykształconymi ludźmi. Na zawsze z głębokiego serca jesteśmy wdzięczni Narodowi Polskiemu, a w szczególności Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie za cenną pomoc, troskliwą opiekę i wykształcenie.

Po studiach miałem okazję odwiedzić różne kraje na świecie o bardzo bogatym poziomie życia, ale ciągle pamiętam o Polsce – ukochanym kraju, który otulił nas ramieniem w trudnych latach wojny w naszej Ojczyźnie.

Odwiedziłem AGH po studiach kilka razy, spotkałem się z moimi profesorami J. Kowalcukiem i Fajklewiczem – Oni są starsi mają po 90 lat, ale jeszcze chodzą na zajęcia ze studentami.

Spotkanie z moimi profesorami było bardzo wzruszające – pragnąłem podziękować, ale nie można było wypowiedzieć żadnych słów, łzy padały...

Z głębi serca pragnę życzyć mojej ukochanej Akademii Górniczo-Hutniczej dalszych wspólnych osiągnięć w rozwoju, a moim profesorom wszelkiej pomyślności, szczęścia i długich lat życia.

Powrócę na pewno do AGH z nadzieją ponownego zobaczenia wszystkich moich profesorów i przyjaciół.

ThS. KS NGÔ BÁ BẠT

Khoa Địa chất, Địa Vật lý và Bảo vệ môi trường (Khoa Địa chất - Thăm dò trước đây)

Năm bắt đầu học đại học tại AGH: 1969

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1974

Quá trình công tác:

Hoạt động nghề nghiệp bắt đầu từ 1975 với cương vị Kỹ sư Địa vật lý tại Tổng cục Dầu khí Việt Nam.

1976-1981: Kỹ sư Địa vật lý, Tổng cục Dầu khí Việt Nam - Khu vực phía Nam

1981-1988: Kỹ sư Địa vật lý - Vietsovpetro - Vũng Tàu

1988-2000: Kỹ sư Địa vật lý - Petrovietnam II, TP. Hồ Chí Minh

2000-2001: P. Tổng Giám đốc Công ty liên doanh Hoàng Long, TP. Hồ Chí Minh

2001-2002: P. Tổng Giám đốc Công ty liên doanh Hoàn Vũ. TP. Hồ Chí Minh

2002-2004: Trưởng phòng Thăm dò - Khai thác, Công ty PVEP

Từ tháng 10/2004-2015: Giám đốc điều hành FAIRFIELD Vietnam, TP. Hồ Chí Minh.

Kỷ niệm về AGH:

Thế hệ chúng tôi những người đã qua tuổi 60 (tuổi nghỉ hưu theo Luật Lao động của Việt Nam) có thể nói là cuộc đời đã ở phía sau. Giờ đây nhớ lại những năm tháng đã qua, tôi luôn nghĩ thời gian học tập tại Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH, Krakow là đẹp nhất, đáng nhớ nhất.

Thời gian đó chúng tôi còn trẻ với nhiều ước vọng về một tương lai đẹp đẽ. Được lựa chọn đi học đại học ở nước ngoài trong khi đất nước đang có chiến tranh tàn khốc đối với chúng tôi là một vinh dự to lớn.

Các giáo sư, cán bộ của AGH, các bạn Ba Lan cùng học là những người đại diện cho nhân dân Ba Lan đã giành cho chúng tôi sự quan tâm, chăm sóc, sự giúp đỡ vô tư và đã đào tạo chúng tôi trở thành những người có kiến thức.

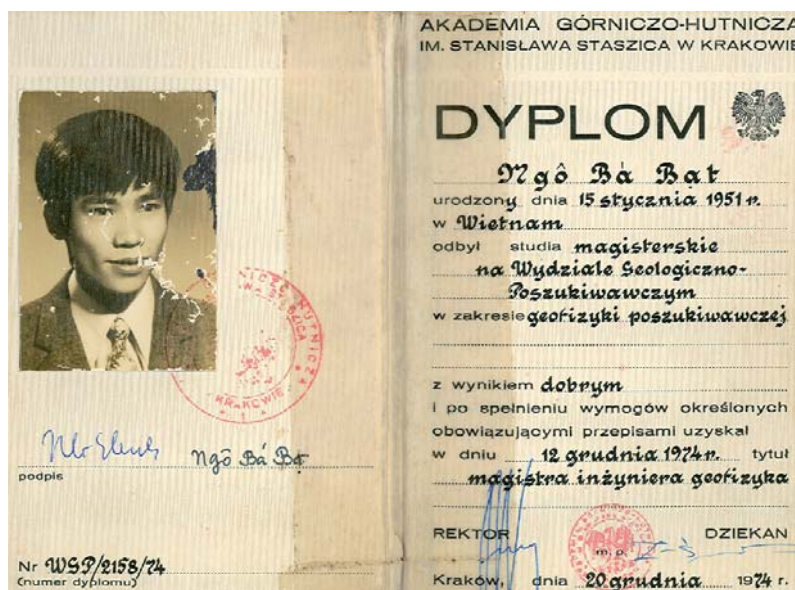
Từ trong sâu thẳm trái tim, chúng tôi mãi mãi nhớ ơn nhân dân Ba Lan đặc biệt là Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH Krakow về công lao đào tạo, quan tâm, chăm sóc, sự giúp đỡ quý báu đã giành cho chúng tôi trong những năm tháng học tập.

Sau này, tôi có dịp đi qua nhiều nước trên thế giới - Những nước rất giàu có, có mức sống của người dân cao, tôi được sống trong điều kiện rất tốt nhưng luôn nhớ về Ba Lan - Đất nước thân yêu đã dang rộng cánh tay đùm bọc, đào tạo chúng tôi trong những năm tháng chiến tranh ác liệt trên Tổ quốc Việt Nam.

Tôi đã quay lại thăm AGH một số lần, được gặp lại các GS. J. Kowalczuk, GS. Fajklewicz, các giáo sư đã qua tuổi 90 nhưng vẫn lên lớp giảng dạy cho sinh viên. Cuộc hội ngộ với các giáo sư đã diễn ra vô cùng xúc động, tôi muốn nói lời cảm ơn các giáo sư nhưng rơi lệ và nghẹn ngào không nói nên lời.

Xin chân thành kính chúc Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH Krakow đạt nhiều thành tựu mới trong phát triển, kính chúc các giáo sư sống thật lâu, gặp nhiều may mắn và hạnh phúc.

Tôi hy vọng sẽ thăm lại AGH, được gặp lại các giáo sư và bè bạn thân thiết.



mgr inż. THIEU DANG DO

Wydział Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska (Wydział Geologiczno-Poszukiwawczy)

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1971

Rok ukończenia studiów w AGH: 1976

Po studiach wrócił do kraju, służył w wojsku technicznym, otrzymał stopień pułkownika, obecnie przebywa na emeryturze.

ThS. KS THIỀU ĐĂNG ĐỘ

*Khoa Địa chất, Địa Vật lý và Bảo vệ môi trường
(Khoa Địa chất - Thăm dò trước đây)*

Năm bắt đầu vào đại học tại AGH: 1971

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1976

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước và được điều động vào quân đội làm công tác kỹ thuật.

Ông là sĩ quan cao cấp với quân hàm Đại tá.

Hiện nay, Ông nghỉ hưu.

mgr inż. PHAM TAT DAC

Wydział Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska (Wydział Geologiczno-Poszukiwawczy)



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1970

Rok ukończenia studiów w AGH: 1976

Przebieg pracy:

1976-1979: Inżynier w Wietnamskim Urzędzie Nafty i Gazu

1980-1982: Inżynier w Zarządzie Okręgu Przemysłu Nafty i Gazu, Vung Tau

1982-1986: Inżynier w Instytucie Badań Nauki i Projektów Nafty i Gazu Morza – Vietsovpetro

1986-2011: Kierownik Działu Mineralogii, Instytutu Badań Naukowych i Projektów Nafty i Gazu Morza – Vietsovpetro.

Obecnie przebywa na emeryturze.

Wspomnienia z AGH:

Niezapomniane praktyki terenowe w okresie lata i zimy w czasie studiów w terenach górskich Polski.

Niezapomniane studenckie imprezy szczególnie Juwenalia.

Uważa Polskę za drugą Ojczyznę i zachowuje w sercu uczucia wdzięczności dla AGH i Narodu polskiego za kształcenie i okazaną opiekę w czasie studiów na AGH.

ThS. KS PHẠM TẤT ĐẮC

*Khoa Địa chất, Địa Vật lý và Bảo vệ môi trường
(Khoa Địa chất - Thăm dò trước đây)*

Năm bắt đầu học đại học tại AGH: 1970

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1976

Quá trình công tác:

1976-1979: Kỹ sư làm việc tại Tổng cục Dầu khí

1980-1982: Kỹ sư làm việc tại Công ty Dầu khí Vũng Tàu

1982-1986: Kỹ sư làm việc tại Viện NCKH và Thiết kế Dầu khí Biển trực thuộc Vietsovpetro
1986-2011: Trưởng phòng Thạch học - Viện NCKH và Thiết kế Dầu khí Biển trực thuộc Vietsovpetro.
Hiện nay nghỉ hưu.

Kỷ niệm về thời gian học tập tại AGH:

Luôn nhớ về những kỳ thực tập địa hình tại các vùng núi Ba Lan vào mùa hè và mùa đông trong thời gian học tập tại AGH.

Không thể quên được những hoạt động giải trí của sinh viên đặc biệt là Juwenalia.

Tôi luôn coi Ba Lan là Tổ quốc thứ hai và giữ mãi trong tim tình cảm biết ơn đối với nhân dân Ba Lan và Học Viện Mỏ - Luyện kim Krakow về công lao đào tạo và sự quan tâm, chăm sóc trong thời gian học tập tại AGH.

mgr inż. HO CHI HUNG (HO TRI HUNG)

Wydział Inżynierii Mechanicznej i Robotyki (Wydział Maszyn Górniczych i Hutniczych)



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1966

Rok ukończenia studiów w AGH: 1972

Po studiach powrócił do kraju. Pracę zawodową rozpoczął w Katedrze Technologii Maszynoznawstwa w Hanojskim Uniwersytecie Górnictwa i Geologii jako wykładowca. Później został Kierownikiem Działu Ogólnych Spraw i Współpracy z Zagranicą tej Uczelni. W roku 1994 zmienił pracę i przeszedł do Ministerstwa Nauki, Technologii i Środowiska Wietnamu. Zajął stanowisko Zastępcy Dyrektora Departamentu Kształcenia Kadry Naukowej, później był Naczelnym Dyrektorem Biura Zarządu Hoalac Hightech Park należącego do Ministerstwa Nauki i Technologii. Przez wiele lat był i nadal jest działaczem Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej jako Wiceprzewodniczący – Sekretarz Generalny. Posiada wysokie odznaczenia polskie i wietnamskie. Senat AGH uhonorował go tytułem Konsula Honorowego AGH. Jest równocześnie Generalnym Sekretarzem Wietnamskiego Stowarzyszenia Związków Zawodowych w Dziedzinie Środowiska Miast i Stref przemysłowych. Obecnie przebywa na emeryturze.

Wspomnienia z AGH:

W głębi serca zawsze pamiętam o pięknym okresie studiów w Krakowie, o szlachetnej pomocy, okazanej opieki narodu polskiego w szczególności ukochanej AGH za wykształcenie dla wszystkich pokoleń Wietnamczyków, którzy studiowali w AGH. Z miłością i głęboką wdzięcznością do narodu polskiego od lat aktywnie biorę udział w działaniach na rzecz umocnienia i rozwoju przyjaźni i współpracy między Wietnamem a Polską.

Było wiele miłych wspomnień w czasie studiów na AGH, ale głębokie wspomnienie, to była półroczna praktyka górnicza w pierwszym roku studiów w Kopalni Kleofas w Katowicach. Pracowałem z polskimi górnikami na dole w ciężkich i trudnych warunkach pracy, ale to były niezapomniane przeżycia.

ThS. KS HỒ CHÍ HÙNG (HỒ TRÍ HÙNG)

Khoa Cơ khí và Robot (Khoa Máy mỏ - Máy luyện kim trước đây)

Năm bắt đầu học đại học tại AGH: 1966

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1972

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước làm Giảng viên tại Bộ môn Chế tạo máy, Khoa Mỏ, Trường đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội. Sau đó là Trưởng phòng Tổng hợp và Hợp tác quốc tế của Trường. Năm 1994, Ông chuyển về làm việc tại Bộ Khoa học, Công nghệ và Môi trường và giữ các chức vụ: Phó Giám đốc Trường cán bộ Khoa học – Công nghệ, Chánh Văn phòng Ban Quản lý Khu Công nghệ cao Hòa Lạc trực thuộc Bộ Khoa học và Công nghệ. Tham gia hoạt động hữu nghị Việt Nam – Ba Lan và giữ cương vị Phó Chủ tịch - Tổng Thư ký nhiều năm. Ông được tặng Huân chương cao quý của Nhà nước Ba Lan và Nhà nước Việt Nam. Hội đồng Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH Krakow đã trao tặng Ông danh hiệu „ Cỗ vắn danh dự AGH”.

Ông còn là Tổng Thư ký của Hiệp hội Môi trường đô thị và Khu Công nghiệp Việt Nam. Hiện nay, Ông nghỉ hưu.

Kỷ niệm về AGH:

Từ sâu thẳm trái tim, tôi luôn nhớ về thời gian học tập tại Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH Krakow, nhớ đến sự quan tâm, chăm sóc, giúp đỡ vô tư của nhân dân Ba Lan đặc biệt nhớ về công lao đào tạo nhiều thế hệ sinh viên Việt Nam của Học Viện AGH thân yêu.

Với tình yêu và lòng biết ơn sâu sắc đối với nhân dân Ba Lan, trong nhiều năm qua tôi đã tích cực tham gia các hoạt động góp phần tăng cường, phát triển tình hữu nghị và sự hợp tác giữa hai nước Việt Nam và Ba Lan.

Có nhiều kỷ niệm sâu sắc trong thời gian học tập tại AGH nhưng thời gian nửa năm thực tập tại mỏ than Kleofas – Katowice trong năm học đầu tiên là một kỷ niệm sâu sắc, tôi đã cùng những người thợ mỏ Ba Lan làm việc dưới hầm lò trong điều kiện lao động nặng nhọc và khó khăn – Đó là một trải nghiệm khó quên trong cuộc đời.





*Wizyta w AGH, 2012
Thăm AGH năm 2012*



*Ho Chi Hung z rodzina, Halong 2012r.
Hồ Chí Hưng với gia đình, Hạ Long năm 2012*

Wydział Inżynierii Mechanicznej i Robotyki (Wydział Maszyn Górniczych i Hutniczych)



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1968

Rok ukończenia studiów w AGH: 1974

Przebieg pracy zawodowej:

Po studiach w roku 1974 odbył staż naukowy na Wydziale Maszyn Górniczych i Hutniczych w AGH.

Po stażu wrócił do kraju, pracę zawodową zaczął jako inżynier w Instytucie Maszyn Energetyki i Maszyn Górniczych – VINACOMIN. Awansował stopniowo na stanowisko Zastępcy Dyrektora Instytutu ME i MG w roku 1997, a w 2001 roku na stanowisko Dyrektora ME i MG, to stanowisko piastował do roku 2009.

Od roku 2010 przebywa na emeryturze. Dalej pracuje jako ekspert w ME i MG do 2015.

Wspomnienia z AGH:

Wyraża głębokie podziękowania narodowi polskiemu, władzom AGH i władzom Wydziału Inżynierii Mechanicznej i Robotyki za naukę, aby został dobrze wykształcony dla służby narodowi wietnamskiemu w budowie kraju. Zachował Polskę w głębi serca z uczuciami o pięknym kraju, życzliwym, gościnnym narodzie polskim.

ThS. KS CAO NGOC ĐẤU

Khoa Cơ khí và Robot (Khoa Máy mỏ - Máy luyện kim trước đây)

Năm bắt đầu vào học đại học tại AGH: 1968

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1974

Quá trình hoạt động nghề nghiệp:

Sau khi tốt nghiệp đại học vào năm 1974, Ông ở lại AGH thực tập khoa học tại Khoa Máy Mỏ - Máy luyện kim. Sau khi

kết thúc thực tập khoa học Ông trở về nước và làm việc tại Viện Máy năng lượng và Máy mỏ trực thuộc VINACOMIN. Ông lần lượt giữ các cương vị lãnh đạo như: Phó Viện trưởng, Viện trưởng Viện Máy năng lượng và Máy mỏ từ 1997 đến 2009. Năm 2010, Ông nghỉ hưu nhưng

vẫn tiếp tục là Cố vấn của Viện Máy năng lượng và Máy mỏ cho đến năm 2015.

Kỷ niệm về AGH:

Xin bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc đối với nhân dân Ba Lan, Ban Giám hiệu Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH, Ban Chủ nhiệm Khoa Máy mỏ - Máy luyện kim đã đào tạo tôi thành người có kiến thức tốt để phục vụ nhân dân Việt Nam trong xây dựng đất nước.

Ba Lan luôn ở trong trái tim tôi với tình cảm về một đất nước tươi đẹp, dân tộc Ba Lan thân thiện và mến khách.

Wydział Inżynierii Mechanicznej i Robotyki (Wydział Maszyn Górniczych i Hutniczych)



Nguyen Duy Khuyen, drugi z prawej strony

Nguyễn Duy Khuyển - Thứ hai từ bên phải

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1973

Rok ukończenia studiów w AGH: 1978

Po studiach w AGH wrócił do kraju i pracował w Wietnamskiej Korporacji Chemicznej, później powrócił do prowincji Phu Tho pracując w Zakładach Superpotasowych i Chemicznych Lam Thao. Awansował na stanowisko Naczelnego Dyrektora Zakładów Superpotasowych i Chemicznych Lam Thao. Jest członkiem Zarządu Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej.

ThS. KS NGUYỄN DUY KHUYẾN

Khoa Cơ khí và Robot (Khoa Máy mỏ - Máy luyện kim trước đây)

Năm bắt đầu học đại học tại AGH: 1973

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1978

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước làm việc tại Tập đoàn hóa chất Việt Nam. Sau đó, Ông trở về tỉnh Phú Thọ làm việc tại Công ty Supe phốt phát và Hóa chất Lâm Thao. Ông giữ chức vụ Tổng Giám đốc Công ty Supe phốt phát và Hóa chất Lâm Thao. Ông là Ủy viên BCH Trung ương Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan.

mgr inż. PHAM CAU

Wydział Inżynierii Mechanicznej i Robotyki (Wydział Maszyn Górniczych i Hutniczych)

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1966

Rok ukończenia studiów w AGH: 1972

Po studiach w AGH wrócił do kraju, pracę zawodową zaczął w Instytucie Technologii należącym do Ministerstwa Przemysłu Ciężkiego. Później pracował w prowincji Khanh Hoa jako urzędnik w Komitecie Narodowym Khanh Hoa. Następnie pracował w Wydziale Organizacji Komitetu Narodowego miasta Ho Chi Minh. Pham Cau był serdecznym kolegą i pilnym studentem w czasie studiów w AGH. Obecnie przebywa na emeryturze.

ThS. KS PHẠM CẦU

Khoa Cơ khí và Robot (Khoa Máy mỏ - Máy luyện kim trước đây)

Năm bắt đầu học đại học tại AGH: 1966

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1972

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông về nước và làm việc tại Viện Công nghệ thuộc Bộ Công nghiệp nặng. Sau đó Ông chuyển vào làm việc tại Ban Tổ chức chính quyền, UBND tỉnh Khánh Hòa. Tiếp đến Ông làm việc tại Ban Tổ chức, UBND TP. Hồ Chí Minh. Pham Cầu là người bạn chân tình và một sinh viên chăm chỉ trong thời gian học tập tại AGH.

Hiện nay Ông nghỉ hưu.



*Pham Cau - stojący z prawej, Krakow 1966r.
Phạm Cầu - người đứng từ phải sang, Krakow năm 1966*

mgr inż. NGUYEN BA TINH

Wydział Inżynierii Mechanicznej i Robotyki (Wydział Maszyn Górniczych i Hutniczych)

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1968

Rok ukończenia studiów w AGH: 1974

Po ukończeniu studiów wrócił do kraju, pracę zawodową zaczął w Instytucie Maszyn Energetyki i Maszyn Górniczych VINACOMIN. Pełnił funkcję Kierownika Działu Projektów Maszyn Górniczych IME i MG. Obecnie przebywa na emeryturze.

ThS. KS NGUYỄN BÁ TÍNH

Khoa Cơ khí – Robot (Khoa Máy mỏ - Máy luyện kim trước đây)

Năm bắt đầu vào học đại học tại AGH: 1968

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1974

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước và làm việc tại Viện máy năng lượng và máy mỏ thuộc VINACOMIN. Ông đã giữ chức vụ Trưởng phòng thiết kế máy mỏ - máy vận tải thuộc Viện máy năng lượng và máy mỏ.

Hiện nay, Ông nghỉ hưu.



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1965

Rok ukończenia studiów w AGH: 1970

Doc. dr inż. Tran Dinh To był jednym z najlepszych wietnamskich studentów, którzy studiowali w AGH. Ukończył studia i otrzymał dyplom z wyróżnieniem. Jest mądrym uczonym. Pracę zawodową rozpoczął najpierw w Katedrze Geodezji Górniczej Wydziału Geodezji i Kartografii w Hanojskim Uniwersytecie Górnictwa i Geologii, później w Instytucie Geologii należącym do Wietnamskiej Akademii Nauki i Technologii. Obecnie przebywa na emeryturze.

PGS.TS TRẦN ĐÌNH TÔ

*Khoa Trắc địa mỏ và Công nghệ môi trường
(Khoa Trắc địa mỏ và công nghiệp trước đây)*

Năm bắt đầu học đại học tại AGH: 1965

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1970

Giáo sư Trần Đình Tô là một trong số sinh viên Việt Nam có thành tích học tập tốt nhất tại AGH, Ông tốt nghiệp đại học với Bằng tốt nghiệp hạng xuất sắc. Sau khi về nước, Ông là giảng viên tại Bộ môn Trắc địa mỏ, Khoa Trắc địa và Bản đồ Trường đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội. Sau đó Ông chuyển công tác sang Viện Địa chất thuộc Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam. Ông là nhà khoa học thông minh. Hiện nay, Ông nghỉ hưu.



Wydział Geodezji Górniczej i Inżynierii Środowiska (Wydział Geodezji Górniczej)



Rok rozpoczęcie studiów w AGH: 1968

Rok ukończenia studiów w AGH: 1973

Po studiach wrócił do kraju i rozpoczął prace dydaktyczne i naukowo-badawcze na Hanojskim Uniwersytecie Górniczo-Geologicznym.

1974-1976: Asystent Wydziału Geodezji i Kartografii

1976-1983: Adiunkt Katedry Geodezji Górniczej

1984-1987: Doktorant Wydziału Geodezji Górniczej i Inżynierii Środowiska AGH

1994-2012: Kierownik Katedry Geodezji Górniczej (4 kadencje)

W latach 1994-2005: Pełnomocnik Rektora do spraw współpracy z zagranicą

Nominacja na docenta: 1996

Nominacja na państwowego profesora: 2008.

Obecne stanowiska w naukowo-zawodowych organizacjach:

Organizacje krajowe:

- Prezes Stowarzyszenia Geodetów Górniczych Wietnamu;
- Kierownik Departamentu Współpracy z Zagranicą Wietnamskiego Stowarzyszenia Nauki i Technologii z Górnictwa;
- Zastępca Prezesa/Sekretarz Generalny Wietnamskiego Stowarzyszenia z Geodezji, Kartografii i Teledetekcji;

Organizacje międzynarodowe:

- Członek Prezydium Międzynarodowego Stowarzyszenia Geodetów Górniczych ISM;
- Członek Komitetu Organizacji Międzynarodowego Stowarzyszenia Górników IOC/WMC;
- Przedstawiciel Wietnamskiego Stowarzyszenia z Geodezji, Kartografii i Teledetekcji w Międzynarodowym Stowarzyszeniu Geodetów FIG.

Wspomnienia z AGH:

1/ Na wykładzie z rachunku wyrównawczego, sprawdzając obecność profesor Józef Wędzony z trudem kilkakrotnie wymawiał moje nazwisko i imię (Vo Chi Mi), w końcu się zdenerwował i powiedział:

U nas są tylko Mirek albo Michał, od dziś będziemy cię nazywać Michał - od tej chwili mam

przybrane polskie imię Michał.

2/ W roku 2003, delegacja z Hanojskiego Uniwersytetu Górniczo-Geologicznego złożyła wizytę na Wydziale Geodezji Górniczej i Inżynierii Środowiska AGH w Krakowie. Korzystając z wolnego czasu odwiedziliśmy kilku naszych byłych profesorów, z którymi mieliśmy zajęcia podczas studiów. Będąc u profesora Stanisława Latosa odnieśliśmy przykre wrażenie, że kilku profesorów już nie żyje. Na to profesor szybko zareagował: „To ich wina, że nie pili i dlatego tak szybko odeszli.” Od razu profesor wyciągnął butelkę koniaku z szuflady i nalał dla nas wszystkich po pełnej lampce. Po wzniesieniu toastu „na zdrowie”, wszyscy momentalnie wypili koniak do dna.

GS.TS VÕ CHÍ MỸ

Khoa Trắc địa và Công nghệ môi trường (Khoa Trắc địa mỏ và Công nghiệp trước đây)

Năm bắt đầu vào đại học tại AGH: 1968

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1973

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước và bắt đầu công việc giảng dạy và nghiên cứu khoa học tại Trường đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội.

1974-1976: Giảng viên tại Khoa Trắc địa và Bản đồ

1976-1983: Giảng viên chính tại Bộ môn Trắc địa mỏ

1984-1987: Nghiên cứu sinh tại Khoa Trắc địa và Công nghệ môi trường, AGH, Krakow

1994-2012: Chủ nhiệm Bộ môn Trắc địa mỏ (4 nhiệm kỳ)

Từ 1994-2005: Đặc phái viên của Hiệu trưởng Đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội về hợp tác quốc tế

1996: Phong hàm Phó Giáo sư

2008: Phong hàm Giáo sư Nhà nước

Chức vụ tại các tổ chức khoa học và nghề nghiệp:

- Chủ tịch Hội Trắc địa mỏ Việt Nam
- Trưởng ban Hợp tác quốc tế Hội Khoa học và Công nghệ Mỏ Việt Nam
- Phó Chủ tịch kiêm Tổng Thư ký Hội Trắc địa, Bản đồ và Viễn thám Việt Nam

Chức vụ tại các tổ chức quốc tế:

- Ủy viên Đoàn Chủ tịch Hội Trắc địa mỏ quốc tế ISM
- Thành viên Ủy Ban tổ chức Hội Mỏ quốc tế IOC/WMC
- Đại diện của Hội Trắc địa, Bản đồ và Viễn thám Việt Nam tại Hội Trắc địa quốc tế FIG

Kỷ niệm về AGH:

1/ Trong một buổi lên lớp nghe giảng, GS. Jozef Wedzony kiểm tra sĩ số sinh viên, sau vài lần khó khăn đọc họ, tên của tôi (Võ Chí Mỹ), cuối cùng GS bực mình và nói:

- Ở Ba Lan chúng tôi chỉ có tên là Mirek hoặc Michal, từ nay chúng tôi sẽ gọi anh là Michal!

Và từ đó tôi có tên Ba Lan là Michal

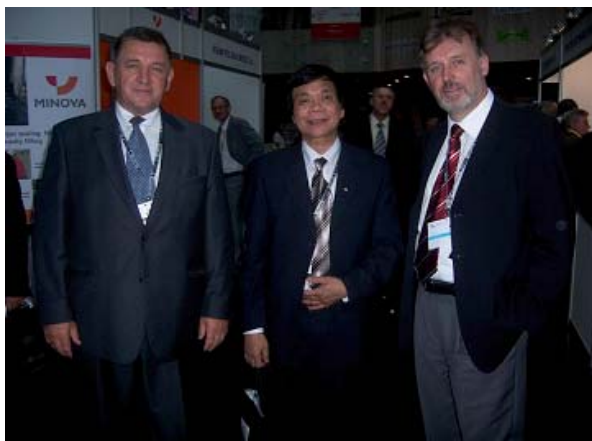
2/ Cuối năm 2003, đoàn đại biểu của Trường đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội thăm Khoa Trắc địa và Công nghệ môi trường, AGH Krakow. Tranh thủ thời gian, chúng tôi đến thăm một số

giáo sư trước đây đã giảng dạy chúng tôi.

Khi đến thăm GS. Stanislaw Latos, chúng tôi rất buồn vì một số giáo sư đã qua đời. Nhưng GS. St. Latos đã nói ngay:

- Đó là lỗi của họ vì họ không chịu uống vì thế họ đi (chết) nhanh!

Giáo sư mở tủ lấy ra chai rượu koniak và rót đầy cốc cho chúng tôi. Sau khi nâng cốc chúc sức khỏe, mọi người vui vẻ cạn chén.



Po 35 latach z kolegami z grupy studiów Z. Kulczycki (po lewej stronie) i A. Jarosz (po prawej stronie) na konferencji w Krakowie (Listopad 2008 r.)

Gặp mặt sau 35 năm với các bạn cùng lớp tại Hội nghị khoa học, Krakow, tháng 11 năm 2008

Từ trái sang phải: Z. Kulczycki và A. Jarosz

Wydział Elektrotechniki, Automatyki, Informatyki i Inżynierii Biomedycznej (Wydział Elektrotechniki Górniczej i Hutniczej)

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1969

Rok ukończenia studiów w AGH: 1975

Po studiach w AGH, wrócił do prowincji Ninh Binh, gdzie się urodził, zaczął pracę zawodową w elektrowni cieplnej w mieście Ninh Binh. Później powrócił do Polski na studia doktoranckie i obronił pracę doktorską w AGH. Awansował na stanowisko Naczelnego Dyrektora Urzędu Elektrycznego prowincji Ninh Binh. Jest członkiem Zarządu Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej. Obecnie przebywa na emeryturze.

TS. KS LÃ MAI HOÀN

Khoa Điện, Tự động hóa, Tin học và Công nghệ y sinh (Khoa Điện mở - luyện kim trước đây)

Năm bắt đầu học đại học tại AGH: 1969

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1975

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về quê hương Ninh Bình và khởi đầu sự nghiệp tại nhà máy nhiệt điện Ninh Bình. Sau đó Ông trở lại Ba Lan làm nghiên cứu sinh và bảo vệ luận văn tiến sĩ tại AGH. Ông đã giữ chức vụ Tổng Giám đốc Điện lực Ninh Bình, Ủy viên BCH Trung ương Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan.

Hiện nay Ông nghỉ hưu.



La Mai Hoan wita Pana W. Sholdza, Ambasadora RP w Hanoi w czasie wizyty w prowincji Ninh Binh

TS. Lã Mai Hoàn chào mừng Đại sứ Ba Lan W. Sholdz trong chuyến thăm Ninh Bình

mgr inż. NGUYEN THANH BINH

Wydział Inżynierii Materiałowej i Ceramiki (Wydział Ceramiczny)



*Nguyen Thanh Binh, trzecia z prawej strony
Bà Nguyễn Thanh Bình - Thứ ba từ bên phải*

Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1972

Rok ukończenia studiów w AGH: 1977

Po studiach w AGH, wróciła do kraju, pracę zawodową zaczęła w Wietnamskiej Korporacji Ceramiki i Szkła gdzie pracowała przez 15 lat. Później pracowała jako ekspert w zagranicznej firmie kosmetycznej UNILEVER. Obecnie przebywa na emeryturze.

ThS. KS NGUYỄN THANH BÌNH

Khoa Công nghệ vật liệu và Gốm Sứ (Khoa Gốm Sứ trước đây)

Năm bắt đầu vào đại học tại AGH: 1972

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1977

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Bà trở về nước và làm việc tại Liên hiệp Thủy tinh - Gốm Sứ Việt Nam trong thời gian 15 năm. Sau đó bà chuyển sang làm Chuyên gia tại Hãng mỹ phẩm nước ngoài UNILEVER.

Hiện nay Bà nghỉ hưu.

mgr inż. DOAN VAN CHUC

Wydział Inżynierii Materiałowej i Ceramiki (Wydział Ceramiczny)



Rok rozpoczęcia studiów w AGH: 1969

Rok ukończenia studiów w AGH: 1976

Po studiach w AGH, wrócił do kraju, pracę zawodową zaczął w Cementowni Bimson – jednej z największych Cementowni w Wietnamie. Zajmował przez wiele lat stanowisko Kierownika Działu Pieców Cementowni. Był świetnym piłkarzem drużyny wietnamskich studentów w Krakowie w latach 1969-1976. Obecnie przebywa na emeryturze.

ThS. KS ĐOÀN VĂN CHỨC

Khoa Công nghệ vật liệu và Gốm Sứ (Khoa Gốm Sứ trước đây)

Năm bắt đầu học đại học tại AGH: 1969

Năm tốt nghiệp đại học tại AGH: 1976

Sau khi tốt nghiệp đại học tại AGH, Ông trở về nước và làm việc tại nhà máy xi măng Bim Sơn - Một trong số nhà máy xi măng lớn nhất ở Việt Nam. Ông giữ chức vụ Trưởng Phân xưởng lò nung xi măng trong nhiều năm.

Ông là cầu thủ bóng đá xuất sắc của Đội bóng đá sinh viên Việt Nam tại TP. Krakow vào những năm 1969 – 1976. Hiện nay, Ông nghỉ hưu.



2

ZDJĘCIA Z ARCHIWUM ABSOLWENTÓW

ẢNH TƯ LIỆU CỦA CÁC CỰU SINH VÊN

Archiwum Bui Van Khich , Ho Chi Hung

Ảnh tư liệu, nguồn: Bùi Văn Khích, Hồ Chí Hưng



Ceremonia wręczenia wietnamskiego medalu „Za Dzieło Nauki i Techniki” Prof. A. Wiszniewskiemu, Ministrowi - Przewodniczącemu KBN Polski, Warszawa 1999r.



Prof. A. Wiszniewski, Minister - Przewodniczący KBN Polski przebywał z wizytą w Wietnamie. Na zdjęciu Prof. A. Wiszniewski, JE Ambasador RP w Wietnamie W. Sholz, Wice Minister Nauki, Techniki i Środowiska SRW Bui Manh Hai i osoby towarzyszące, Halong 2000



Minister Nauki, Techniki i Środowiska SRW Prof. Chu Tuan Nha w rozmowie z JM Rektorem AGH Prof. dr. hab. inż. R. Tadeusiewiczem o współpracy w dziedzinie nauki i techniki między AGH a Wietnamskimi partnerami, Kraków 1999r.



JM Rektor AGH Prof. dr. hab. inż. R. Tadeusiewicz wręczył mgr. inż. Ho Chi Hung - absolwentowi AGH Odznaczenie AGH, Kraków 1999r.



Spotkanie z władzami Wydziału Inżynierii Mechanicznej
i Robotyki AGH, Kraków 2012 rok
Gặp mặt với lãnh đạo Khoa Cơ khí và Robot AGH,
Krakoww 2012



Spotkanie po latach, Kraków 2013
Gặp mặt với bè bạn Ba Lan sau nhiều năm, Krakoww 2013

Archiwum Nguyen Van Giang Ảnh tư liệu, nguồn: Nguyễn Văn Giảng











3

WSPÓŁPRACA W RAMACH PRZYJAŹNI AGH I WIETNAMSKICH PARTNERÓW

HỢP TÁC TRONG KHUÔN KHỔ HỮU NGHỊ
GIỮA HỌC VIỆN MỎ - LUYỆN KIM AGH
VÀ CÁC ĐỐI TÁC VIỆT NAM

WIZYTA WŁADZ AGH W WIETNAMIE W 2008 r.

LÃNH ĐẠO AGH THĂM VIỆT NAM NĂM 2008



*Spotkanie z absolwentami AGH w Ha Long
Gặp mặt với các Cựu sinh viên AGH tại Hạ Long*



*Podpisanie umowy z Vietnamską Akademią Nauk
i Technologii
Ký Văn bản hợp tác với Viện hàn lâm Khoa học và Công
nghệ Việt Nam*



*Spotkanie z absolwentami AGH w Hanoi
Gặp mặt với các Cựu sinh viên AGH tại Hà Nội*



*Spotkanie z absolwentami AGH w Hanoi
Gặp mặt với các Cựu sinh viên AGH tại Hà Nội*

WIZYTA WŁADZ AGH W WIETNAMIE W 2010 r.

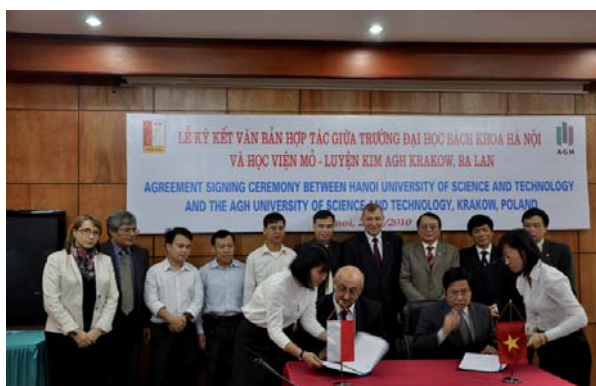
LÃNH ĐẠO AGH THĂM VIỆT NAM NĂM 2010



*Spotkanie w Ministerstwie Zasobów Naturalnych
i Środowiska z Ministrem Pham Khoi Nguyen
Gặp mặt với Bộ trưởng Bộ TNMT Phạm Khải Nguyên*



*Wywiad w Wietnamskiej Telewizji VTV4 z Władzami
i Absolwentami AGH
Lãnh đạo AGH tại buổi phỏng vấn của VTV4 – Đài VTV.*



*Podpisanie umowy o współpracy z Politechniką Hanojską
Ký văn bản hợp tác với Trường đại học bách khoa Hà Nội*



*Wizyta w Hanojskim Uniwersytecie Górniczym i Geologii
Thăm Đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội*

SPOTKANIA ABSOLWENTÓW W WIETNAMIE

GẶP MẶT VỚI CỰU SINH VIÊN TẠI VIỆT NAM



*Spotkanie absolwentów Polskich Uczelni z roku 1968
Cuộc gặp mặt của những cựu sinh viên các Trường đại học
Ba Lan khóa 1968*



*Spotkanie oficerów – Wietnamskich Absolwentów
Polskich Wojskowych Uczelni z okazji Rocznicy powstania
Wietnamskiej Armii 22.12.1944 – 22.12.2012
Gặp mặt các sĩ quan - cựu sinh viên các Trường đại học
quân sự Ba Lan*



*Pani Barbara Machejko była Dyrektor Studium Języka
Polskiego w Łodzi z wizytą w Hanoi
Bà B. Machejko – Giám đốc Trung tâm tiếng Ba lan TP.
Lodz gặp mặt với cựu sinh viên tại Hà Nội.*



*Wręczenie Dyplomu uznania Panu Ngo Van Hung
(absolwentowi AGH) za aktywną działalność na
rzecz przyjaźni wietnamsko-polskiej – Byłemu
Przewodniczącemu Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-
Polskiej prowincji Quang Ninh
Trao tặng Bằng khen cho Ông Ngô Văn Hùng nguyên Chủ
tịch Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan tỉnh Quảng Ninh vì
có nhiều thành tích hoạt động hữu nghị Việt Nam – Ba lan*

WSPÓŁPRACA Z AMBASADĄ RP W HANOI

HỢP TÁC VỚI ĐẠI SỨ QUÁN BA LAN TẠI HÀ NỘI



*Minister Ministerstwa Nauki, Technologii i Środowiska
Wietnamu prof. Chu Tuan Nha – absolwent AGH z Panem
W. Sholdzem, JE Ambasador RP w Hanoi, 2000 rok
GS. Chu Tuấn Nha với Ngài W. Sholz Đại sứ Ba Lan tại Hà
Nội năm 2000*



*Spotkanie Władz AGH z JE Ambasadorem RP,
M.Gajewskim,
Obchody 40-lecia przyjazdu do Polski, Hanoi 2008 rok.
Đại sứ J. Gajewski với các cựu sinh viên khóa 1968 tại lễ kỷ
niệm 40 năm ngày đến Ba Lan học tập*



*JM Rektor AGH – Prof dr hab. inż. T. Słomka z JE
Ambasadorem Polski w Hanoi R. Iwaszkiewiczem, Hanoi
2013
Gs. Hiệu trưởng AGH T.Slomka với Ngài Đại sứ Ba Lan R.
Iwaszkiewicz, Hà Nội 2013*



*Spotkanie Delegacji z AGH i ZM Ropczyce z JE
Ambasadorem RP, B. Szymanowską, Hanoi 2014 rok
Đoàn đại biểu Tập đoàn vật liệu chịu lửa ZM Ropczyce với
Bà B. Szymanowska, Đại sứ Ba lan, Hà Nội 2014*

UROCZYSTOŚĆ WRĘCZENIA TYTUŁU KONSULA
HONOROWEGO AGH DLA PHAM KHOI NGUYEN – BYŁEGO
MINISTRA DS. ZASOBOW NATURALNYCH I ŚRODOWISKA
WIETNAMU ORAZ ABSOLWENTA AGH, ROK 2013

LỄ TRAO TẶNG DANH HIỆU” CỐ VẤN DANH DỰ AGH”
CHO ÔNG PHẠM KHÔI NGUYỄN – CỰU SINH VIÊN AGH
NGUYÊN BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG
VIỆT NAM, NĂM 2013



UROCZYSTOŚĆ WRĘCZENIA MEDALU „W IMIENIU POKOJU I PRZYJAŹNI POMIĘDZY NARODAMI”, ROK 2013

LỄ TRAO TẶNG HUY CHƯƠNG „VÌ HÒA BÌNH VÀ HỮU NGHỊ GIỮA CÁC DÂN TỘC”, NĂM 2013



Dr inż. Pham Khoi Nguyen były Minister Zasobów Naturalnych i Środowiska Wietnamu oraz Przewodniczący Towarzystwa Przyjaźni Wietnamsko-Polskiej wręcza medal „W imieniu Pokoju i Przyjaźni Pomiedzy Narodami” JM Rektorowi prof. dr. hab. inż. T. Słomce, JM Rektorowi prof. dr. hab. inż. A. Tajdusiowi, Prorektorowi prof. dr. hab. inż. J. Lisowi przyznany przez Wietnamską Unię Przyjaźni z Zagranicą.



Thay mặt Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Việt Nam, TS. Phạm Khôi Nguyên nguyên Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường Việt Nam, Chủ tịch Hội hữu nghị Việt Nam – Ba Lan trao tặng Huy chương „Vì Hòa bình và Hữu nghị giữa các dân tộc” cho GS. Tadeusz Słomka, Hiệu trưởng AGH, GS. Antoni Tajdus nguyên Hiệu trưởng AGH và GS. Jerzy Lis nguyên Phó Hiệu trưởng AGH.



WIZYTA WŁADZ AGH W WIETNAMIE W 2013 r.

LÃNH ĐẠO AGH THĂM VIỆT NAM NĂM 2013



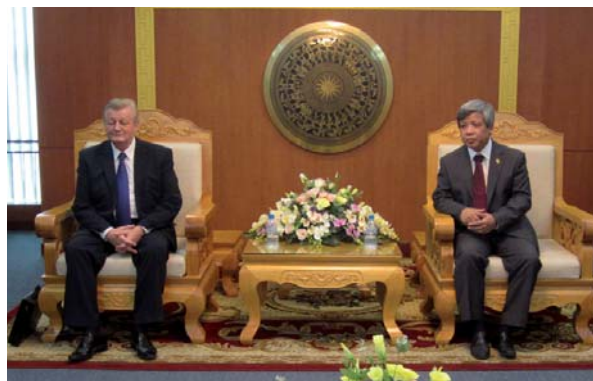
*Podpisanie umowy z Vietnam National University – Ho Chi Minh City
Ký văn bản hợp tác với Đại học Quốc gia Hồ Chí Minh*



*Podpisanie umowy z Binh Duong University
Ký văn bản hợp tác với Đại học Bình Dương*



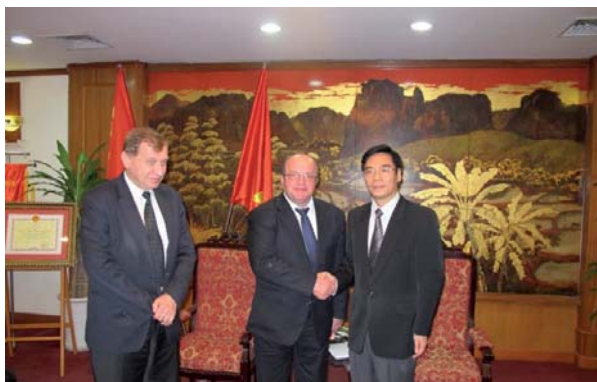
*Wizyta w Hanoi University of Mining and Geology
Thăm Đại học Mỏ - Địa chất Hà Nội*



*Wizyta w Ministerstwie Zasobów Naturalnych i Środowiska
Thăm Bộ Tài nguyên và Môi trường*

WIZYTA DELEGACJI WYDZIAŁU INŻYNIERII
MATERIAŁOWEJ I CERAMIKI AGH Z PARTNEREM
ZM ROPCZYCE W HANOI, W 2014 r.

ĐOÀN ĐẠI BIỂU KHOA CÔNG NGHỆ VẬT LIỆU VÀ GỐM SỨ
AGH CÙNG ĐOÀN TẬP ĐOÀN VẬT LIỆU CHỊU LỬA
ZM ROPCZYCE THĂM HÀ NỘI NĂM 2014



Wizyta Delegacji u Wice Prezesa Izby Handlu i Przemysłu
Wietnamu (VCCI) Doan Duy Khuong
Thăm Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI)



Wizyta w Thainguyen Kombinacie Materiałów
Ogniotrwałych
Thăm nhà máy vật liệu chịu lửa Thái Nguyên



Wizyta delegacji w Ambasadzie RP w Hanoi.
Thăm Đại sứ quán Ba lan tại Hà Nội



Wizyta w Instytucie Materiałów Budowlanych –
Ministerstwo Budowy Wietnamu
Thăm Viện vật liệu xây dựng, Bộ Xây dựng Việt Nam

I MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA „Współpraca naukowo-badawcza pomiędzy Wietnamem a Polską”, AGH 2014 r.

HỘI THẢO QUỐC TẾ LẦN THỨ NHẤT „Hợp tác nghiên cứu khoa học giữa Việt Nam và Ba Lan”, AGH năm 2014



WIZYTA DELEGACJI Z WYDZIAŁU METALI NIEŻELAZNYCH AGH, HANOI 2014 r.

ĐOÀN ĐẠI BIỂU KHOA KIM LOẠI MÀU AGH THĂM HÀ NỘI NĂM 2014.



*Spotkanie absolwentów AGH z Delegacją w Hanoi
Gặp mặt các cựu sinh viên với đoàn*



*Wizyta Delegacji w Thai Nguyen Kombinacie Metali Nieżelaznych
Thăm Liên hiệp luyện kim màu Thái nguyên*

POLSKO-WIETNAMSKIE FORUM EKONOMICZNE, HANOI, HALONG W 2014 ROKU

DIỄN ĐÀN KINH TẾ BA LAN - VIỆT NAM TẠI HÀ NỘI VÀ TP. HẠ LONG NĂM 2014



Wystąpienie dr. hab. inż. Piotra Małkowskiego z Wydziału Górnictwa i Geoinżynierii - Katedry Geomechaniki, Budownictwa i Geotechniki AGH.



*Obrady Polsko-Wietnamskiego Forum Ekonomicznego
Diễn đàn Kinh tế Ba lan - Việt Nam, Hà nội 2014*

UDZIAŁ AGH W MIĘDZYNARODOWYCH TARGACH EDUKACYJNYCH W HANOI, 2014 r.

ĐOÀN ĐẠI BIỂU AGH TẠI HỘI CHỢ QUỐC TẾ VỀ GIÁO DỤC – ĐÀO TẠO, HÀ NỘI 2014



Przewodniczący Komitetu Narodowego stolicy Hanoi
Nguyen The Thao - absolwent Politechniki Krakowskiej
z JE Ambasador RP w Hanoi panią B. Szymanowską, pani
M. Forys - Kierownik DWZ AGH na spotkaniu z okazji
45. rocznicy przyjazdu grupy wietnamskich studentów na
studia do Polski w 1969 roku.

Chủ tịch UBND TP. Hà Nội Nguyễn Thế Thảo - Cựu sinh
viên Đại học Bách khoa Krakow cùng Bà B. Szymanowska,
Đại sứ Ba Lan và Thạc sĩ M. Forys tại buổi gặp mặt kỷ
niệm 45 năm ngày đoàn LHS Việt Nam khóa 1969 đến Ba
Lan học tập.



Mgr inż. Doan Van Kien - Były Prezes – Naczelny Dyrektor
VINACOMIN (absolwent Politechniki Śląskiej)
z mgr inż. M. Forys i Ho Chi Hung na spotkaniu
w Ambasadzie RP, Hanoi 2014 r.

ThS Đoàn Văn Kiến - Cựu sinh viên Đại học bách khoa
Slask , nguyên Chủ tịch, Tổng Giám đốc VINACOMIN cùng
với mgr inż M. Forys và Ho Chi Hung tại Đại sứ quán Ba
Lan, Hà Nội 2014.

SPIIS TREŚCI

Słowo wstępne od JM Rektora AGH.....	9
Akademia Górniczo-Hutnicza zawsze w sercach wietnamskich absolwentów.....	11

ROZDZIAŁ I - WIETNAMSCY ABSOLWENCI

prof. CHU TUAN NHA	17
dr inż. PHAM KHOI NGUYEN.....	19
doc. dr inż. PHI VAN LICH.....	21
dr inż. DAO VIET TAC.....	22
mgr inż. DANG ANH DUE.....	23
mgr inż. NGO VAN HUNG.....	24
mgr inż. BUI VAN KHICH.....	25
dr inż. TRAN TU BA.....	27
dr inż. TRAN THE PHUONG.....	28
mgr inż. DUONG XUAN HUNG.....	29
mgr inż. NGUYEN QUOC VIET.....	30
mgr inż. LE DINH THAM.....	31
dr inż. NGUYEN MAI QUAN.....	32
mgr inż. TRAN XUAN NHUAN.....	33
doc. dr inż. NGUYEN VAN GIANG.....	35
mgr inż. NGO BA BAT.....	37
mgr inż. THIEU DANG DO.....	40
mgr inż. PHAM TAT DAC.....	41
mgr inż. HO CHI HUNG (HO TRI HUNG).....	43
mgr inż. CAO NGOC DAU.....	46
mgr inż. NGUYEN DUY KHUYEN.....	48
mgr inż. PHAM CAU.....	49
mgr inż. NGUYEN BA TINH.....	50
doc. dr inż. TRAN DINH TO.....	51
prof. dr inż. VO CHI MY.....	52
dr inż. LA MAI HOAN.....	55
mgr inż. NGUYEN THANH BINH.....	56
mgr inż. DOAN VAN CHUC.....	57

ROZDZIAŁ II - ZDJĘCIA Z ARCHIWUM ABSOLWENTÓW

Archiwum Bui Van Khich , Ho Chi Hung.....	61
Archiwum Nguyen Van Giang.....	62

ROZDZIAŁ III - WSPÓŁPRACA W RAMACH PRZYJAŹNI AGH I WIETNAMSKICH PARTNERÓW

Wizyta Władz AGH w Wietnamie w 2008 r.....	69
Wizyta Władz AGH w Wietnamie w 2010 r.	70
Spotkania Absolwentów w Wietnamie.....	71
Współpraca z Ambasadą RP w Hanoi.....	72
Uroczystość Wręczenia Tytułu Konsula Honorowego AGH dla Pham Khoi Nguyen – Byłego Ministra Ds. Zasobów Naturalnych i Środowiska Wietnamu oraz Absolwenta AGH, rok 2013.....	73
Uroczystość Wręczenia Medalu „W Imieniu Pokoju i Przyjaźni Pomędzy Narodami”, rok 2013.....	74
Wizyta Władz AGH w Wietnamie w 2013 r.	75
Wizyta Delegacji Wydziału Inżynierii Materiałowej i Ceramiki AGH z Partnerem ZM Ropczyce w Hanoi w 2014 r.	76
I Międzynarodowa Konferencja „Współpraca Naukowo-Badawcza Pomędzy Wietnamem a Polską”, AGH 2014 r.	77
Wizyta Delegacji z Wydziału Metali Nieżelaznych AGH, Hanoi 2014 r.	78
Polsko-Wietnamskie Forum Ekonomiczne, Hanoi, Halong w 2014 roku	79
Udział AGH w Międzynarodowych Targach Edukacyjnych w Hanoi, 2014 r.	80

MỤC LỤC

Lời mở đầu của Ngài Hiệu trưởng Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH - Kraków.....	10
Học Viện Mỏ - Luyện kim AGH mãi mãi trong trái tim cựu sinh viên Việt Nam.....	13

CHƯƠNG I - CỰU SINH VIÊN VIỆT NAM

GS. CHU TUẤN NHẠ.....	17
TS. KS. PHAM KHÔI NGUYEN.....	19
PGS. TS PHÍ VĂN LỊCH.....	21
TS. KS ĐÀO VIỆT TẠC.....	22
ThS.KS ĐẶNG ANH DUỆ.....	23
ThS. KS NGÔ VĂN HÙNG.....	24
ThS. KS BÙI VĂN KHÍCH.....	25
TS. KS TRẦN TÚ BA.....	27
TS. KS TRẦN THỂ PHƯƠNG.....	28
ThS. KS DƯƠNG XUÂN HÙNG.....	29
ThS. KS NGUYỄN QUỐC VIỆT.....	30
ThS. KS LÊ ĐÌNH THÁM.....	31
TS. KS NGUYỄN MAI QUÂN.....	32
ThS. KS TRẦN XUÂN NHUẬN.....	33
PGS.TS NGUYỄN VĂN GIẢNG.....	35
ThS. KS NGÔ BÁ BẠT.....	38
ThS. KS THIỀU ĐĂNG ĐỘ.....	40
ThS. KS PHẠM TẤT ĐẮC.....	41
ThS. KS HỒ CHÍ HÙNG (HỒ TRÍ HÙNG).....	44
ThS. KS CAO NGỌC ĐẦU.....	46
ThS. KS NGUYỄN DUY KHUYẾN.....	48
ThS. KS PHẠM CẦU.....	49
ThS. KS NGUYỄN BÁ TÍNH.....	50
PGS.TS TRẦN ĐÌNH TÔ.....	51
GS.TS VÕ CHÍ MỸ.....	53
TS. KS LÃ MAI HOÀN.....	55
ThS. KS NGUYỄN THANH BÌNH.....	56
ThS. KS ĐOÀN VĂN CHỨC.....	57

CHƯƠNG II - ẢNH TƯ LIỆU CỦA CÁC CỰU SINH VÊN

Ảnh tư liệu, nguồn: Bùi Văn Khích, Hồ Chí Hưng.....	61
Ảnh tư liệu, nguồn: Nguyễn Văn Giảng.....	62

CHƯƠNG III - HỢP TÁC TRONG KHUÔN KHỔ HỮU NGHỊ GIỮA HỌC VIỆN MỎ - LUYỆN KIM AGH VÀ CÁC ĐỐI TÁC VIỆT NAM

LÃNH ĐẠO AGH THĂM VIỆT NAM NĂM 2008.....	69
LÃNH ĐẠO AGH THĂM VIỆT NAM NĂM 2010	70
GẶP MẶT VỚI CỰU SINH VIÊN TẠI VIỆT NAM.....	71
HỢP TÁC VỚI ĐẠI SỨ QUÁN BA LAN TẠI HÀ NỘI.....	72
LỄ TRAO TẶNG DANH HIỆU” CỔ VẤN DANH DỰ AGH” CHO ÔNG PHẠM KHÔI NGUYÊN – CỰU SINH VIÊN AGH NGUYÊN BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG VIỆT NAM, NĂM 2013.....	73
LỄ TRAO TẶNG HUY CHƯƠNG „ VÌ HÒA BÌNH VÀ HỮU NGHỊ GIỮA CÁC DÂN TỘC’, NĂM 2013.....	74
LÃNH ĐẠO AGH THĂM VIỆT NAM NĂM 2013.....	75
ĐOÀN ĐẠI BIỂU KHOA CÔNG NGHỆ VẬT LIỆU VÀ GỐM SỨ AGH CÙNG ĐOÀN TẬP ĐOÀN VẬT LIỆU CHỊU LỬA ZM ROPCZYCE THĂM HÀ NỘI NĂM 2014.....	76
HỘI THẢO QUỐC TẾ LẦN THỨ NHẤT „ Hợp tác nghiên cứu khoa học giữa Việt Nam và Ba Lan”, AGH năm 2014.....	77
ĐOÀN ĐẠI BIỂU KHOA KIM LOẠI MÀU AGH THĂM HÀ NỘI NĂM 2014.....	78
DIỄN ĐÀN KINH TẾ BA LAN - VIỆT NAM TẠI HÀ NỘI VÀ TP. HẠ LONG NĂM 2014	79
ĐOÀN ĐẠI BIỂU AGH TẠI HỘI CHỢ QUỐC TẾ VỀ GIÁO DỤC – ĐÀO TẠO, HÀ NỘI 2014.....	80